Operating manual EN
Bedienungsanleitung DE
Manuel d'utilisation FR
Manual de funcionamiento ES
Instruktionsbok SE

Bona OptiSpread 2.0



Bona®

Table of contents

1. Preface **3**
2. Important information **4**
2.1. Declaration of Conformity 5
2.2. What you need to know about this instruction manual 6
2.3. Labelling in the instruction manual 6
3. Warranty **6**
4. Safety instructions **7**
4.1. General Power Tool Safety Warnings 7
4.2. Work area safety 7
4.3. Electrical safety 7
4.4. Personal safety 8
4.5. Power tool use and care 8
4.6. Battery tool use and care 9
4.7. Service 10
4.8. Safety Instructions for Cordless Caulking Guns 10
4.9. Product Description and Specifications 11
4.10 Intended use 11
5. Technical Data **12**
6. Scope of delivery and operation **12**
6.1. Scope of delivery 12
6.2. Operation 13
6.2.1. Charging the battery 13
6.2.2. Removing the Battery 13
6.2.3. Battery Charge Indicator 14
6.2.4. Filling/changing the tubular bag 14
6.3. Adhesive application 16
6.3.1. Notes 16
6.3.2. Working instructions 17
6.3.3. Changing the nozzle 18
6.3.4. Substrate condition 18
7. Maintenance and cleaning **18**
7.1. Maintenance 18
7.2. Cleaning 18
7.3. Cleaning the glue nozzle 19
8. Storage and Transportation **20**
8.1. Proper Storage 20
8.2. Transportation 20
9. Defect detection **21**
10. Technical drawings **22**
11. Service address (customer service and application advice) **23**
12. Disposal **23**

1. Preface

Thank you for purchasing our Bona OptiSpread 2.0. The Bona OptiSpread system allows you to apply Bona parquet adhesives easily and ergonomically in 4.5 kg tubular bags.

We kindly ask you to read this instructions manual carefully and attentively before using your new Bona OptiSpread 2.0 for the first time to ensure optimal and safe use. Please store this instructions manual with care, preferably together with the proof of purchase.

We hope you enjoy your new Bona OptiSpread 2.0.

This instructions manual has been compiled with the greatest possible care. Nevertheless, we reserve the right to optimize and technically adapt these instructions at any time. Illustrations may differ from the original. Version: September 2022

2.1 Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below, in its design and construction and in the version placed on the market by us, complies with the essential health and safety requirements of EC Directive 2006/42/EC. In the event of a change to the machine not agreed with us, this declaration shall lose its validity. EC manufacturer's declaration according to the Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II A.

Manufacturer / Distributor:
Bona AB Germany
Auf dem Aurain 6
65549 Limburg

GB Importer
8 Thornton Chase
Linford Wood
Milton Keynes
MK14 6FD

Description and identification of the machine:
Product designations: Bona OptiSpread 2.0
Manufacturing year: From September 2022
Item number: AT32046051
Series/type designation: Bona OptiSpread 2.0

The following harmonized standards were applied:
EN 61310-2:1995 Safety of machinery – Indication, marking and actuation – Part 2: Requirements for marking (IEC 1310-2:1995)
EN 61310-3:1999 Safety of machinery – Indication, marking and actuation – Part 3: Requirements for the location and operation of actuators (IEC 61310-3:1999)
EN 614-2:2000 Safety of machinery – Ergonomic design principles – Part 2: Interactions between the design of machinery and work tasks
EN 55014-1: Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 1: Emission
EN 55014-2: Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 2: Immunity
EN 60745: Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 1: General requirements

Björn Saalbach
Senior Vice President – Product Management



The design of the machine:

Manufacturer: Bona AB Deutschland Auf dem Aurain 6 65549 Limburg
Type designation: Bona OptiSpread 2.0
Article-Nr.: AT32046051

has been developed, designed and manufactured on sole responsibility of:
Manufacturer: Bona AB Deutschland, Auf dem Aurain 6, 65549 Limburg

General Agent in the UK:
BONA LIMITED
8 Thornton Chase, Linford Wood
Milton Keynes, MK14 6FD
Phone: 01908 525 150, Email: info.uk@bona.com

The design of the machine complies with the following guidelines and standards applying to it:
UK SI 2008 No. 1597 and amendments: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
UK SI 2016 No. 1091 and amendments: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

Guideline / Standard	Title
UK SI 2008 No. 1597	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
BS EN 61310-2:2009-02-28	Safety of machinery. Indication, marking and actuation. Requirements for marking
BS EN 61310-3:2009-02-28	Safety of machinery - Indication, marking and actuation - Requirements for the location and operation of actuators
BS EN 614-2:2000+A1:2008	Safety of machinery. Ergonomic design principles Interactions between the design of machinery and work tasks

UK SI 2016 No. 1091	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
BS EN IEC 55014-1:2021-03-31	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 1: Emission
BS EN IEC 55014-2:2021-04-01	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Immunity. Product family standard

BS EN 60745-1+A11:2010-02-28	Hand-held motor-operated electric tools. Safety. General requirements

Modifications or extensions to the machine that were not carried out by the above-mentioned manufacturer or by his authorized representatives will void this declaration of conformity.

Björn Saalbach
Senior Vice President – Product Management



2.2. What you need to know about this instruction manual

Pay special attention to the instructions in bold in this manual, which are very important for the use of the Bona OptiSpread 2.0. The information in brackets is general and serves for better understanding.

Significance of the instruction manual
The instructions manual is part of the product, read it carefully before first use to familiarize yourself with the Bona OptiSpread 2.0 and to be able to work optimally with this tool. The instructions manual must be retained throughout the service life of the Bona OptiSpread 2.0 and passed on to subsequent owners and users.

Operating instructions
Parts of this instruction manual correspond to operating instructions. In particular, the use and protective measures described under points 4 – 8.

2.3. Labelling in the instruction manual



Attention danger! The safety instructions marked with this symbol must be observed. Failure to comply can cause serious and far-reaching damage to health as well as immense damage to property.

3. Warranty

Bona AB Germany gives a 24-month warranty on this product. During this period, Bona will repair any defects in materials or workmanship found in the device free of charge.

Excluded from the warranty are errors that are not based on material or production errors, e.g. B.

- Transport damage of any kind
- Errors due to improper installation
- Errors as a result of improper use
- Errors resulting from improper handling
- Defects resulting from improperly executed or repair attempts by persons and/or companies not authorized by Bona
- Normal operational wear (e.g. glue nozzles)
- Cleaning components
- Furthermore, we assume no liability for devices whose serial number has been falsified, changed or removed.

A warranty claim is also void if parts are installed in the device that are not approved by Bona AB. Claims that go beyond free troubleshooting, such as B. Claims for damages are not part of the scope of warranty.

Write down the serial number of your Bona OptiSpread 2.0 which is located on the bottom cover of the device:

Purchase date_____

Serial number (please fill in)_____

4. Safety instructions

4.1. General Power Tool Safety Warnings



Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/ or serious injury.



Save all warnings and instructions for future reference. The term „power tool“ in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

4.2. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

4.3. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

4.4. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Always keep proper footing and balance. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4.5. Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

4.6. Battery tool use and care

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.

Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

4.7. Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

4.8. Safety Instructions for Cordless Caulking Guns

- Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be removed for transport and storage. There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.
- In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- Do not open the battery. There is a risk of short-circuiting.
- The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally. An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- Only use the battery with products from the manufacturer. This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.



- Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, dirt,water and moisture. There is a risk of explosion and short-circuiting.



- Do not continue to press the On/Off switch after the caulking gun has been automatically switched off. This can damage the battery.
- When working with the cordless caulking gun, use the personal protective equipment recommended by the manufacturer of the consumable. You can find information about this in the safety data sheet for the consumable. Always wear safety goggles and gloves that are suitable for handling chemical substances. Depending on the material, further protective measures may be necessary.

- This power tool may only be used to dispense sealants and adhesives from standard sachets (foil bags) and cartridges. Dispensing other types of materials or using customer-specific packaging systems is strictly prohibited.
- When working with volatile or hazardous substances, ensure that the workplace is sufficiently ventilated, and that suitable breathing apparatus is worn if necessary.

- Ensure that the sachets (foil bags) and cartridges are the right size for this power tool. Ensure that the sachets (foil bags) and cartridges fit well in the barrel for sachets (foil bags)/cartridges and that this barrel is securely attached to the power tool. Only then should you begin to dispense material.
- Never try to dispense material from an incorrectly aligned or blocked cartridge.
- To prevent hazards caused by parts flying around, ensure that the power tool is never operated with loose front barrel caps. If the dispensing nozzle becomes blocked during use, you must replace it.
- Never point the power tool at yourself or anyone else during use.

4.9. Product Description and Specifications



Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

4.10. Intended use

The Bona OptiSpread 2.0 is a parquet adhesive applicator, specially developed for applying the high-viscosity adhesives Bona R848T or Bona Quantum T to dry, dust- and grease-free substrates. In principle, other adhesives manufactured by Bona GmbH Germany can also be squeezed out in the 4.5 kg foil bag. The device should enable you to do your work faster, easier and, above all, more ergonomically.

By pressing the on/off switch, the adhesive is pressed out of the nozzle and can thus be applied quickly and evenly to the subfloor.

The drive used presses the adhesive out of the adhesive nozzle easily and evenly. The amount of adhesive applied can be individually adjusted for each work process by means of the different notches, the application speed and/or the feed speed.

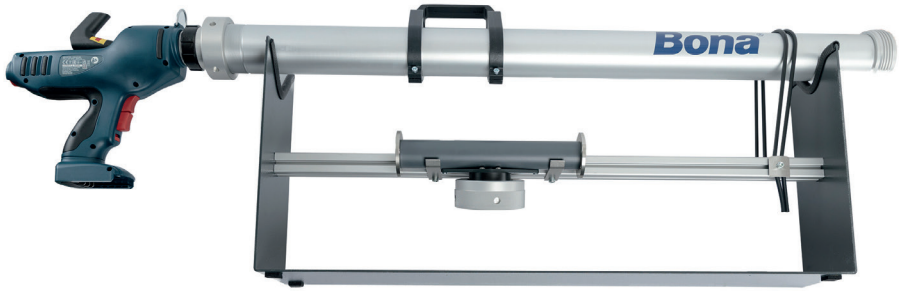
5. Technical data

Length:	1290 mm [Toothed rack retracted)
	1920 mm [Toothed rack extended]
Weight (empty):	5.4 Kg [filled approx. 10 Kg]
Inner diameter filling tube:	64 mm
Tubular bag size:	4.5 Kg
Nozzle:	PVC adhesive nozzle with teeth 1250 F [TKB B12] (optionally available 850 F [TKB B6])
Material piston	POM-DELRIN
Application width:	250 mm
Adhesives:	Bona Silane-based adhesives in 4.5 Kg tubular foil bag
Typ:	Battery Li
Voltage:	18 Volt 2 A
Mains voltage:	100-240 V 50-60 HZ 60 Watt
Charging time:	ca. 35 – 45 minutes
Coverage:	ca. 30 – 40 m²

6. Scope of delivery and operation

6.1. Scope of delivery

Before the first commissioning, the delivery must first be checked for completeness in accordance with the scope of delivery below. If, contrary to expectations, parts are missing, please report this immediately to your responsible Bona system consultant/Bona branch or contact your direct contractual partner.







Quantity	Part
1	Bona OptiSpread 2.0
1	Battery charger BOSCH GAL 18V-40
2	18.8 V Li battery blocks BOSCH Pro Core 18V 4.0 Ah
3	Nozzles 1250 F [B12] (optionally available 850F)
1	Nozzle head
1	Support stand
1	Hool spanner
1	Screwdriver PZ 1/80
1	Screw set for nozzle assembly
1	Transport bag

To open the tubular bags, we recommend using a pair of pliers, which are not included in the scope of delivery.

6.2. Operation

6.2.1. Charging the battery

Use only the chargers listed in the technical data. Only these chargers are matched to the lithium-ion battery of your power tool.

Note: The battery is supplied partially charged. To ensure full battery capacity, fully charge the battery in the charger before using your power tool for the first time.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.

The lithium-ion battery is protected against deep discharge by the „Electronic Cell Protection (ECP)“. When the battery is discharged, the power tool is switched off by means of a protective circuit: The application tool no longer rotates.

6.2.2. Removing the Battery

The battery is equipped with two locking levels to prevent the battery from falling out when pushing the battery release button unintentionally. As long as the battery is inserted in the power tool, it is held in position by means of a spring. To remove the battery, press the release button and pull the battery back and out of the power tool. Do not use force to do this.

6.2.3. Battery Charge Indicator

The three green LEDs of the battery charge indicator indicate the state of charge of the battery. For safety reasons, it is only possible to check the state of charge when the power tool is at a standstill. Press the button to show the state of charge. This is also possible when the battery is removed.

LED	Capacity
Continuous lighting 3 x green	≥ 2/3
Continuous lighting 2 x green	≥ 1/3
Continuous lighting 1 x green	< 1/3
Flashing light 3 x green	Reserve

If no LED lights up after pressing the button, then the battery is defective and must be replaced.

6.2.4. Filling/changing the tubular bag

Before doing any work on the Bona OptiSpread 2.0, remove the battery.

To fill the Bona OptiSpread 2.0 and to change an empty tubular bag, place the machine on the support provided. Secure the machine at the head end with the rubber strap. ❶



NEVER PLACE THE BONA OPTISPREAD 2.0 ON THE TOOTHED RACK. THIS CAN LEAD TO MALFUNCTIONS!!

1. Unscrew the nozzle head, which is attached to the filling tube with a union nut and put it aside.
2. Remove the empty tubular bag
3. Unlock the toothed rack and pull it out again completely using the hook handle ❷
4. Insert the new tubular bag horizontally and remove the clip. When inserting, please make sure that the bag does not kink! Tubular bags that do not fit into the filling tube due to their larger diameter must not be used! Do not try to force the bag into the filling tube! ❸ ❹
5. Screw the nozzle head back on and carefully push the unlocked toothed rack forwards until the squeezing disc touches the tubular bag. When attaching the nozzles, make sure that the pointed end of the teeth is pointing upwards.
6. Loosen the rubber strap and take the machine off the support.



1



2



3


4

6.3. Adhesive application

Simply place the filled Bona OptiSpread 2.0 on the nozzle head, press the on/off button and walk backwards. ❺

The amount of adhesive applied depends largely on your walking speed, the nozzle size and the feed, which is infinitely adjustable from 1-9. ❻

You can preset the maximum feed of the rack with the volume flow limiter. High values mean high feed, small values mean low feed. The maximum volume flow can also be readjusted during operation.



❺


❻

6.3.1. Notes

When squeezing out of a new nozzle for the first time, it takes a moment for the adhesive to emerge from the openings.

If the on/off switch is released, the adhesive application is stopped immediately. To do this, the piston is moved back slightly (audible). This ensures that no more adhesive is dispensed after the on/off switch is released. This enables precise and dosed adhesive application.

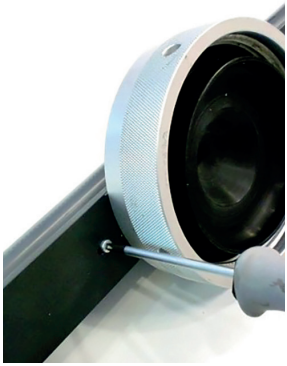
Tubular bag: If possible, you should try to completely empty the adhesive bag. If this is not possible, the opened tubular bag can remain in the machine for up to 12 hours. The machine must be stored horizontally.

If work is interrupted for a longer period of time, the opened bag should be removed and sealed with a cable tie. The bag sealed in this way can then be used again if required.

Depending on the age of the foil bag, gas pressure can build up inside, causing the foil to swell. This may make insertion difficult. Here it is advisable to pierce the foil near the clip with a needle. This allows the excess pressure to escape. However, this has no effect on the corresponding adhesive.

Nozzle: In the event of longer work interruptions (up to 12 hours), the adhesive that has escaped from the nozzle teeth will harden. Here we recommend removing excess adhesive with Bona Cleaning Wipes and covering the outlet openings with adhesive tape. In the case of longer interruptions, the nozzle must be cleaned or, if necessary, replaced with a new one. Cured adhesive should not be squeezed out by squeezing the following adhesives. This can lead to damage to the drive or severe contamination.





Feed: The toothed rack is set at the factory so that it does not exceed that marked with a red arrow marked marking drives out. When the point is reached, the adhesive application is interrupted.

Temperature-dependent Overload Protection
If the permissible temperature is exceeded, the caulking gun switches off. Let the caulking gun cool down and then switch the caulking gun back on.

6.3.2. Working instructions

- Observe the technical data sheets for the adhesives to be applied!
- Do not open the tubular bag until it is securely in the filling tube
- Adjust the volume flow rate to ensure a smooth and consistent application of material in one application.

6.3.3. Changing the nozzle

1. Loosen the fastening screws on the underside, remove the nozzle and dispose of it
2. Put on the new nozzle and fix it with the fastening screws

If there is hardened adhesive in the feed channel and inside the nozzle base, it must be removed manually. Liquid adhesive does not need to be removed.

6.3.4. Substrate condition

The substrate must in general be even, dry, clean, free from cracks and physically sound. The surface should also be slightly textured. Thoroughly vacuum off loose material and dust. If applicable, it must meet the requirements of local standards or codes of practice.

7. Maintenance and cleaning

7.1. Maintenance

The Bona OptiSpread 2.0 is maintenance-free if used properly and carefully in accordance with the user manual.

7.2. Cleaning

The Bona OptiSpread 2.0 is factory fitted with a PTFE working piston. The use of any lubricants, fats, oils or similar is not permitted. If necessary, clean the inside of the tube only with compressed air or a clean, lint-free cotton cloth or Bona Cleaning Wipes.
The upper part of the filling tube and the outer thread tend to be exposed to the most contamination from fresh adhesive, which can get onto the thread and the inside of the filling tube in very small quantities when the tubular bag is changed. This fresh adhesive soiling should be removed immediately with Bona Cleaning Wipes, as adhesive build-up on the threads or the inside of the pipe can lead to unwanted adhesive leakage.

Regular cleaning of the affected parts of the machine guarantees a long-lasting function of the Bona OptiSpread 2.0 and even less cleaning effort after you have finished your work!

7.3. Cleaning the nozzle

Basically, the adhesive nozzle is designed as a disposable nozzle that can be disposed of after completion of the construction project. However, the nozzle is suitable for multiple use in any case. However, no specific range needs to be specified, as the nozzle itself has a long service life thanks to the resistant material and regular cleaning and correct handling.

However, it is possible to use the nozzle several times after thorough cleaning. Cleaning should be done as follows:

- First dismantle the nozzle as described under item 6.3.3.
- Remove nozzle side caps and remove uncured fresh adhesive. This is done very easily with the help of a round rod or rag drawn through the tube.
- Then clean the inside with several Bona Cleaning Wipes by pulling them through the nozzle.
- Adhesive residues in the serrations are easiest to remove when they have hardened. Be careful not to damage the tooth form unnecessarily with pointed and sharp objects in order to ensure a permanently even adhesive discharge.
- The glue outlet on the nozzle shoe should also be cleaned with Bona Cleaning Wipes.



8.1. Proper Storage

Always store the device horizontally in the original packaging. The Bona OptiSpread 2.0 nozzle can remain on the machine during longer work breaks of up to 12 hours. Adhesive film bags that are not completely emptied can also remain in the machine. To do this, clean the nozzle from the outside with Bona Cleaning Wipes. In particular, the area where the adhesive exits should be cleaned thoroughly. The teeth must then be covered with adhesive tape, or the entire nozzle sealed airtight.

The machine can be stored or transported horizontally for up to 24 hours without the risk of it drying out.

For longer storage (> 24 hours), the nozzle must be removed from the pipe. If there is still a film bag, it must first be squeezed out or removed. The adhesive nozzle itself is designed as a disposable nozzle and can be disposed of after the construction site has been completed. If necessary, the nozzle can also be used several times.
Avoid long-term storage in damp or permanently wet as well as dusty places. If the machine has been stored permanently or overnight at below +10°C, the machine must first be acclimatized to the room climate (from +15°C) to ensure safe functioning of the piston.

8.2. Transportation

Always transport Bona OptiSpread 2.0 in the original packaging provided. When transporting, make sure that the machine is not damaged and secure it sufficiently to avoid transport damage.



The included Li-ion batteries are subject to the requirements of dangerous goods legislation. The batteries can be transported on the road by the user without any further restrictions. When shipping by third parties (e.g. air transport or forwarding agency), special requirements for packaging and labeling must be observed. Here, a dangerous goods expert must be consulted when preparing the package.

Only ship batteries if the housing is undamaged. Tape open contacts and pack the battery so that it does not move in the packaging. Please also note any additional national regulations.

9. Defect detection

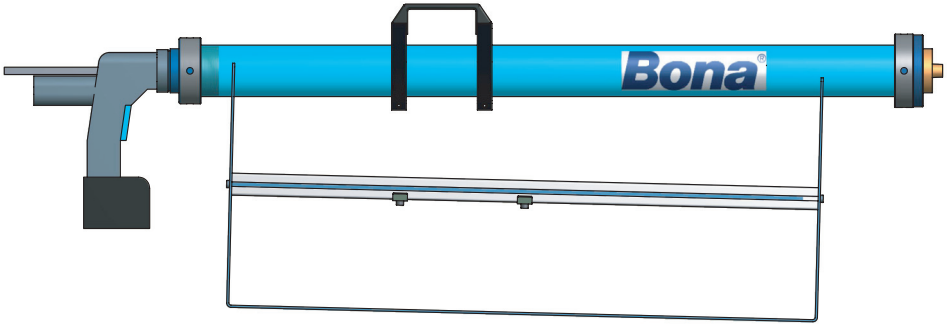
No malfunctions are to be expected if the Bona OptiSpread 2.0 is properly and professionally operated and used in accordance with the instructions and information in this manual.

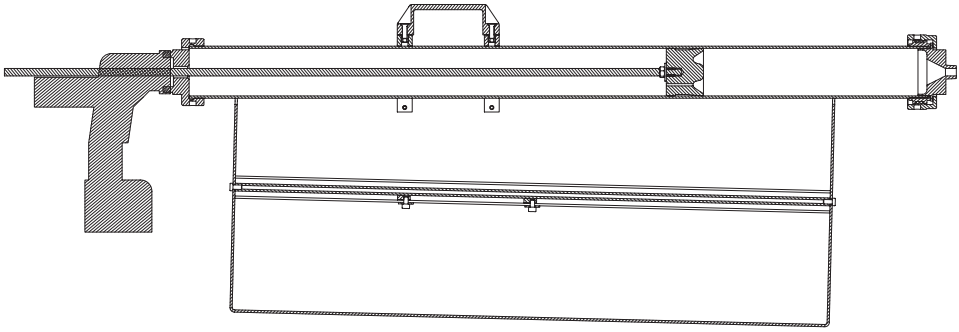
However, if unexpected malfunctions occur, you should investigate possible sources of error:

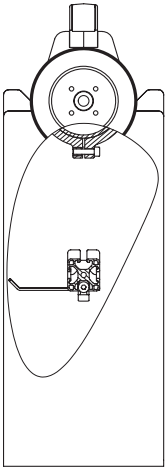
Battery: Is the battery fully charged? Partially charged batteries can lead to the feed being switched off automatically if a malfunction is incorrectly identified. Therefore, always fully charge the battery!

Gear rack: Is it bent or damaged? Therefore, never place the device on the linkage.

Adhesive residue: Are there cured adhesive residues in the machine/nozzle? If so, remove them or change the nozzle. Pay particular attention to the notes in chapters 6 and 7.


Bona





11. Service address (customer service and application advice) Operating manual

If you have any questions, suggestions or expected complaints, please first contact your Bona system consultant. Please explain your request to him/her in detail and let him/her know the serial number, which is on the sticker on the lower edge of the filling tube, and any date of purchase.

Importer
BONA LIMITED
8 Thornton Chase
Linford Wood
Milton Keynes
MK14 6FD

Phone: 01908 525 150
Email: info.uk@bona.com

12. Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories, and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner. Do not throw away power tools and rechargeable batteries/batteries in the household waste!

Only for EU countries: According to European Directive 2012/19/EU, power tools that are no longer usable and according to European Directive 2006/66/EG, defective or used rechargeable batteries/batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Rechargeable batteries/batteries: Li-Ion: Please note the information in the Transport section (see “Transport”).

Inhaltsverzeichnis

1. Vorwort **25**
2. Wichtige Informationen **26**
2.1. EG-Konformitätserklärung 26
2.2. Was Sie über diese Betriebsanleitung wissen müssen 27
2.3. Kennzeichnung in der Bedienungsanleitung 27
3. Gewährleistung **27**
4. Produktsicherheitshinweise **28**
4.1. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 28
4.2. Arbeitsplatzsicherheit 28
4.3. Elektrische Sicherheit 29
4.4. Sicherheit von Personen 29
4.5. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs 30
4.6. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs 31
4.7. Service 31
4.8. Sicherheitshinweise für Akku-Schlauchbeutelpressen 32
4.9. Produkt- und Leistungsbeschreibung 33
4.10. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 33
5. Technische Daten **33**
6. Lieferumfang und Bedienung **34**
6.1. Lieferumfang 34
6.2. Bedienung 35
6.2.1. Aufladen des Akkus 35
6.2.2. Akku entnehmen 35
6.2.3. Akku-Ladezustandsanzeige 35
6.2.4. Befüllung/Schlauchbeutelwechsel 36
6.3. Klebstoffauftrag 38
6.3.1. Hinweise 38
6.3.2. Arbeitshinweise 39
6.3.3. Düse wechseln 40
6.3.4. Unterbodenbeschaffenheit 40
7. Wartung und Reinigung **40**
7.1. Wartung 40
7.2. Reinigung 40
7.3. Reinigung der Klebstoffdüse 41
8. Lagerung und Transport **42**
8.1. Ordnungsgemäße Lagerung 42
8.2. Transport 42
9. Fehlererkennung **43**
10. Technische Zeichnung **44**
11. Serviceadresse (Kundendienst und Anwendungsberatung) **45**
12. Entsorgung **45**

1. Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf unserer Bona OptiSpread 2.0 entschieden haben. Das Bona OptiSpread System ermöglicht Ihnen einen einfachen und ergonomischen Klebstoffauftrag der Bona Parkettklebstoffe in 4,5 Kg Schlauchbeuteln.

Wir bitten Sie, sich diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme Ihrer neuen Bona OptiSpread 2.0 sorgfältig und aufmerksam durchzulesen, um Ihnen eine optimale und sichere Nutzung zu gewährleisten. Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, am besten mit dem Kaufbeleg zusammen, auf.

Viel Freude mit Ihrer neuen Bona OptiSpread 2.0 wünscht Ihnen Ihre

Bona®

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Abbildungen können vom Original abweichen. Stand: September 2022

2.1. EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete Maschine in ihrer Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und- Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. EG-Herstellererklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A.

Hersteller/Inverkehrbringer:
Bona AB Deutschland Auf dem Aurain 6 65549 Limburg

Beschreibung und Identifizierung der Maschine:

Produktbezeichnungen:	Bona OptiSpread 2.0
Baujahr:	Ab September 2022
Artikelnummer:	AT32046051
Serien-/Typenbezeichnung:	Bona OptiSpread 2.0

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:
EN 61310-2:1995
Sicherheit von Maschinen - Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen - Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung (IEC 1310-2:1995)
EN 61310-3:1999
Sicherheit von Maschinen - Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen - Teil 3: Anforderungen an die Anordnung und den Betrieb von Bedienteilen (Stellteilen) (IEC 61310-3:1999)
EN 614-2:2000
Sicherheit von Maschinen – Ergonomische Gestaltungsgrundsätze - Teil 2: Wechselwirkungen zwischen der Gestaltung von Maschinen und den Arbeitsaufgaben
EN 55014-1:
Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung
EN 55014-2:
Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit
EN 60745:
Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Björn Saalbach
Senior Vice President – Product Managementr



2.2. Was Sie über diese Betriebsanleitung wissen müssen

Beachten Sie in dieser Betriebsanleitung besonders die fettgedruckten Hinweise, welche für die Benutzung der Bona OptiSpread 2.0 sehr wichtig sind. Die Informationen in Klammern sind allgemein und dienen zum besseren Verständnis.

Bedeutung der Bedienungsanleitung
Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts, lesen Sie diese vor der ersten Verwendung sorgfältig durch, um sich mit dem Bona OptiSpread 2.0 vertraut zu machen und optimal mit diesem Werkzeug arbeiten zu können. Die Bedienungsanleitung muss während der gesamten Lebensdauer des Bona OptiSpread 2.0 aufbewahrt und an nachfolgende Besitzer und Benutzer weitergegeben werden.

Betriebsanweisung
Teile dieser Betriebsanleitung entsprechen einer Betriebsanweisung. Insbesondere die unter Punkt 4. – 8. beschriebenen Verwendungs- und Schutzmaßnahmen.

2.3. Kennzeichnung in der Bedienungsanleitung



WARNUNG! Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften sind unbedingt zu beachten. Die Missachtung kann schwerwiegende und weitreichende gesundheitliche Schäden sowie immense Sachschäden verursachen.

3. Gewährleistung

Die Firma Bona AB Deutschland gibt auf dieses Produkt eine Gewährleistung von 24 Monaten. In diesem Zeitraum werden an dem Gerät festgestellte Material- oder Produktionsfehler vom Bona kostenlos behoben.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Fehler, die nicht auf Material- oder Produktionsfehlern beruhen, z. B.

- Transportschäden jeglicher Art
- Fehler infolge unsachgemäßer Installation
- Fehler infolge eines nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs
- Fehler infolge vorschriftswidriger Behandlung
- Fehler infolge unsachgemäß ausgeführter Reparaturen oder Reparaturversuche durch nicht von Bona autorisierte Personen und/oder Unternehmen
- Normaler betriebsbedingter Verschleiß (z.B. Klebstoffdüsen)
- Reinigung von Komponenten
- Ferner übernehmen wir keine Gewährleistung für Geräte, deren Serien-Nummer verfälscht, verändert oder entfernt wurde.

Ein Gewährleistungsanspruch erlischt auch, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von der Bona AB zugelassen sind. Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Schadensersatz- Ansprüche sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.

Notieren Sie sich hier die Seriennummer Ihrer Bona OptiSpread 2.0 welche sich auf einem Aufkleber im Akkueinschub befindet (KA_Jahr_Serientnummer):

Kaufdatum_____

Seriennummer (bitte eintragen)_____

Diese sollte bei Fragen, Anregungen und Reklamationen bestmöglich mit Kaufdatum und Rechnungsnummer angegeben werden.

4. Produktsicherheitshinweise

4.1. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

4.2. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

4.3. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.
- Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.
- Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

4.4. Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4.5. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

4.6. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und Laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

4.7. Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

4.8. Sicherheitshinweise für Akku-Schlauchbeutelpressen

- Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann brennen oder explodieren. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Öffnen Sie den Akku nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden. Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers. Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt



- Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.



- Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten der Schlauchbeutelpresse nicht weiter auf den Ein-/Ausschalter. Der Akku kann beschädigt werden.

- Tragen Sie beim Arbeiten mit der Akku-Schlauchbeutelpresse die persönliche Schutzausrüstung, die der Hersteller des Verbrauchsmaterials empfiehlt. Hinweise hierzu finden Sie im Sicherheitsdatenblatt des Verbrauchsmaterials. Tragen Sie auf jeden Fall eine Schutzbrille und Handschuhe, die für den Umgang mit chemischen Substanzen geeignet sind. Je nach Material sind weitergehende Schutzmaßnahmen notwendig.
- Dieses Elektrowerkzeug darf nur verwendet werden, um Klebstoffe aus Bona 9 Kg Schlauchbeuteln abzugeben. Die Abgabe anderer Materialarten oder die Verwendung von kundenspezifischen Verpackungssystemen ist streng verboten.
- Bei der Verarbeitung von flüchtigen oder gefährlichen Stoffen ist darauf zu achten, dass der Arbeitsplatz ausreichend belüftet ist und bei Bedarf ein geeignetes Atemschutzgerät getragen wird.
- Stellen Sie sicher, dass Schlauchbeutel für dieses Elektrowerkzeug die richtige Größe haben. Stellen Sie sicher, dass Schlauchbeutel gut in den Beutelhalter passen und dieser fest am Elektrowerkzeug befestigt ist. Beginnen Sie erst dann, Material auszupressen.
- Versuchen Sie niemals, Material aus einer falsch ausgerichteten oder verstopften Kartusche abzugeben.
- Um Gefahren durch herumfliegende Teile zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug nie mit losen Verschlusskappen betrieben wird. Wenn die Spritzdüse während des Gebrauchs blockiert, muss sie ersetzt werden.
- Richten Sie während des Gebrauchs das Elektrowerkzeug niemals auf sich selbst oder auf andere Personen.

4.9. Produkt- und Leistungsbeschreibung



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bitte beachten Sie die Abbildungen im vorderen Teil der Betriebsanleitung.

4.10. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Bona OptiSpread 2.0 ist ein Parkettklebstoffauftragsgerät, u.a. speziell entwickelt für den Auftrag der hochviskosen Klebstoffe Bona R848T oder Bona Quantum T auf trockene, staub- und fettfreie Untergründe aufzubringen. Grundlegend können dabei auch andere von der Firma Bona GmbH Deutschland hergestellte Klebstoffe im 4,5 Kg Folienbeutel ausgepresst werden. Das Gerät soll Ihnen dabei ermöglichen Ihre Arbeit schneller, einfacher und vor allem ergonomischer auszuführen.

Durch das Betätigen des Ein-/Ausschalters wird der Klebstoff aus der Düse herausgepresst und kann somit schnell und gleichmäßig auf dem Unterboden aufgetragen werden.

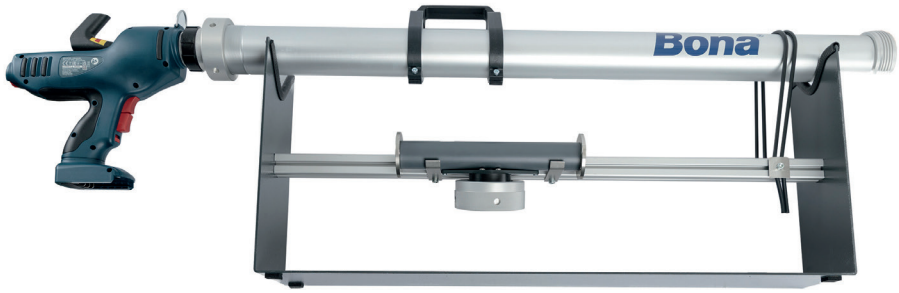
Durch den verwendeten Antrieb wird der Klebstoff einfach und gleichmäßig aus der Klebstoffdüse herausgepresst. Die Auftragsmenge des Klebstoffes kann zum einen durch die verschiedenen Zahnungen, der Auftragsgeschwindigkeit und/oder der Vorschubgeschwindigkeit individuell bei jedem Arbeitsvorgang angepasst werden.

5. Technische Daten

Länge:	1290 mm [Zahnstange eingefahren]
	1920 mm [Zahnstange ausgefahren]
Gewicht (leer):	5,4 Kg [Befüllt ca. 10 Kg]
Innendurchmesser Füllrohr:	64 mm
Schlauchbeutelgröße:	4,5 Kg
Düse:	PVC-Klebstoffdüse mit Zahnung 1250 F [TKB B12] (optional erhältlich 850 F [TKB B6])
Kolben:	POM-DELRIN
Auftragsbreite:	250 mm
Klebstoffe:	Bona Silanklebstoffe im 4,5 Kg Folienbeutel
Typ:	Akku Li
Spannung:	18 Volt 2 A
Netzspannung:	100-240 V 50-60 HZ 60 Watt
Ladezeit:	ca. 35 – 45 Minuten
Reichweite:	ca. 30 – 40 m²

6.1. Lieferumfang

Vor der ersten Inbetriebnahme ist die Lieferung zunächst auf ihre Vollständigkeit gemäß dem u.a. Lieferumfang hin zu überprüfen. Sollten wider Erwarten Teile fehlen, melden Sie dies bitte umgehend ihrem zuständigen Bona Systemberater/Bona Niederlassung oder wenden Sie sich an Ihren direkten Vertragspartner.







Menge	Teil
1 St.	Bona OptiSpread 2.0
1 St.	Batterie Ladegerät BOSCH GAL 18V-40
2 St.	18.8 V Li Akkublöcke BOSCH Pro Core 18V 4.0 Ah
3 St.	Düsen 1250 F [B12]
1 St.	Düsenkopf
1 St.	Ablagebock
1 St.	Hakenschlüssel
1 St.	Schraubendreher PZ 1/80
1 St.	Schraubensatz zur Düsenmontage
1 St.	Transportasche

Zum Öffnen der Schlauchbeutel empfiehlt sich die Verwendung einer Kneifzange, welche nicht im Lieferumfang enthalten ist.

6.2. Bedienung

6.2.1. Aufladen des Akkus

Laden Sie den Akku nur mit dem bereitgestellten Ladegerät auf. Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.

- Hinweis: Lädt das Ladegerät den Akku unter normalen Bedingungen nicht auf, wenden Sie sich bitte an die genannte Bona Service Nummer.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung für das mitgelieferte Ladegerät geeignet ist. Sorgen Sie auch dafür, dass der Akku richtig ausgerichtet und vorschriftsmäßig in das Ladegerät eingesetzt wurde. Versuchen Sie nicht, Akkus oder das Ladegerät zu öffnen. Sie enthalten keine reparierbaren Teile.
- Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht. Der Li-Ionen-Akku ist durch die „Electronic Cell Protection (ECP)“ gegen Tiefentladung geschützt. Bei entladenem Akku wird das Elektrowerkzeug durch eine Schutzschaltung abgeschaltet: Das Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht mehr.

6.2.2. Akku entnehmen

Der Akku verfügt über zwei Verriegelungsstufen, die verhindern sollen, dass der Akku beim unbeabsichtigten Drücken der Akku-Entriegelungstaste herausfällt. Solange der Akku im Elektrowerkzeug eingesetzt ist, wird er durch eine Feder in Position gehalten. Zur Entnahme des Akkus drücken Sie die Entriegelungstaste und ziehen den Akku nach hinten aus dem Elektrowerkzeug. Wenden Sie dabei keine Gewalt an.

6.2.3. Akku-Ladezustandsanzeige

Die drei grünen LEDs der Akku-Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus an. Aus Sicherheitsgründen ist die Abfrage des Ladezustands nur bei Stillstand des Elektrowerkzeuges möglich. Drücken Sie die Taste, um den Ladezustand anzuzeigen. Dies ist auch bei abgenommenem Akku möglich.

LED	Kapazität
Dauerlicht 3 x Grün	≥ 2/3
Dauerlicht 2 x Grün	≥ 1/3
Dauerlicht 1 x Grün	< 1/3
Blinklicht 3 x Grün	Reserve

Leuchtet nach dem Drücken der Taste keine LED, ist der Akku defekt und muss ausgetauscht werden.

6.2.4. Befüllung/Schlauchbeutelwechsel

Nehmen Sie vor allen Arbeiten an der Bona OptiSpread 2.0 den Akku heraus.

Zum Befüllen der Bona OptiSpread 2.0, als auch zum Wechsel eines entleerten Schlauchbeutels, legen Sie die Maschine auf dem mitgelieferten Ablagebock auf. Sichern Sie dabei die Maschine dabei kopfseitig mit dem Spanngummi ❶.



STELLEN SIE DIE BONA OPTISPREAD 2.0 NIEMALS AUF DEM GESTÄNGE AB. DIES KANN ZU FEHLFUNKTIONEN FÜHREN!!

1. Düsenkopf, welcher mit einer Überwurfmutter auf dem Füllrohr befestigt ist, abdrehen und zur Seite legen.
2. Restentleerten Schlaubeutel entnehmen
3. Die Zahnstange entriegeln und am Hakengriff wieder komplett ausziehen ❷
4. Neuen Schlauchbeutel waagerecht einführen und den Clip entfernen. Beim Einführen bitte darauf achten, dass der Beutel nicht abknickt! Schlauchbeutel, die aufgrund eines größeren Durchmessers nicht in das Füllrohr passen, dürfen nicht verwendet werden! Versuchen Sie nicht, den Beutel mit Gewalt in das Füllrohr einzuführen! ❸ ❹
5. Düsenkopf wieder aufschrauben und die entriegelte Zahnstange vorsichtig nach vorne schieben, bis die Auspressscheibe den Schlauchbeutel berührt. Achten Sie beim Aufsetzen der Düsen darauf, dass das spitze Ende der Zahnung nach oben zeigt.
6. Spanngummi lösen und die Maschine vom Ablagebock nehmen.



1



2



3


4

6.3. Klebstoffauftrag

Die befüllte Bona OptiSpread 2.0 dazu einfach auf dem Düsenkopf ablegen, den Ein/-Ausschalter drücken und dabei zurückgehen. ❺

Die Menge des aufgetragenen Klebstoffes richtet sich dabei maßgeblich von Ihrer Gehgeschwindigkeit, der Düsengröße und dem Vorschub, der stufenlos von 1– 9 einstellbar ist. ❻

Mit dem Volumenstrom-Begrenzer können Sie den maximalen Vorschub der Zahnstange voreinstellen. Hohe Werte bedeuten großen Vorschub, kleine Werte geringen Vorschub. Der maximale Volumenstrom kann auch während des Betriebs nachreguliert werden.



❺


❻

6.3.1. Hinweise

Beim ersten Auspressen aus einer neuen Düse, dauert es einen Moment, bis der Klebstoff aus den Öffnungen tritt.

Wird der Ein/-Ausschalter losgelassen, wird der Klebstoffauftrag sofort abgebrochen. Der Kolben wird dazu minimal zurückgefahren (hörbar). Damit wird gewährleistet, dass nach dem Loslassen des Ein-/Ausschalters kein weiterer Klebstoff mehr ausgegeben wird. Dadurch ist genauer und dosierter Klebstoffauftrag möglich.

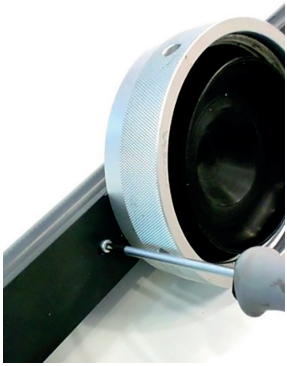
Schlauchbeutel: Es sollte nach Möglichkeit versucht werden, den Klebstoffbeutel komplett zu entleeren. Sollte dies nicht möglich sein, kann der angebrochene Schlaubeutel bis zu 12 Stunden in der Maschine verbleiben. Dabei ist die Maschine waagerecht zu lagern.

Bei längerer Arbeitsunterbrechung sollte der angebrochene Beutel herausgenommen und mit einem Kabelbinder verschlossen werden. Der so verschlossene Beutel kann dann bei Bedarf wieder verwendet werden.

Je nach Alter der Folienbeutel kann sich im inneren ein Gasdruck bilden, der zu einem Aufblähen der Folie führt. Dies kann u. U. das Einführen erschweren. Hier empfiehlt es sich die Folie in der Nähe des Clips mit einer Nadel einzustechen. Dadurch kann der überschüssige Druck entweichen. Dies hat jedoch hat keinen Effekt auf den entsprechenden Klebstoff.

Düse: Bei längeren Arbeitsunterbrechungen (bis zu 12 Stunden) wird an der Düsenzahnung ausgetretener Klebstoff aushärten. Hier empfehlen wir überstehenden Klebstoff mit Bona Cleaning Wipes zu entfernen und die Austrittsöffnungen mit einem Klebeband zu bedecken. Bei längeren Unterbrechungen ist die Düse zu reinigen oder ggf. durch eine neue zu ersetzten. Ausgehärteter Klebstoff sollte nicht durch das Auspressen folgender Klebstoffe herausgedrückt werden. Dies kann zu Schäden am Antrieb oder starken Verschmutzungen führen.





Vorschub: Die Zahnstange ist werkseitig so eingestellt, dass diese nicht über die mit einem roten Pfeil gekennzeichnete Markierung hinausfährt. Bei Erreichen der Stelle wird der Klebstoffauftrag unterbrochen.

Temperaturabhängiger Überlastschutz: Bei Überschreiten der zulässigen Temperatur schaltet die Bona OptiSpread 2.0 ab. Lassen Sie die Maschine abkühlen und schalten Sie die Bona OptiSpread 2.0 wieder ein.

6.3.2. Arbeitshinweise

- Beachten Sie technischen Datenblätter der aufzutragenden Klebstoffe!
- Öffnen Sie den Schlauchbeutel erst, wenn dieser sicher im Füllrohr ist
- Regulieren Sie den Volumenstrom so, dass Sie das aufzutragende Material in einem Zug, ohne absetzen zu müssen, gleichmäßig auftragen können.

6.3.3. Düse wechseln

1. Unterseitige Befestigungsschrauben lösen, Düse herausnehmen und entsorgen
2. Neue Düse aufsetzten und mit den Befestigungsschrauben fixieren

Sollte sich ausgehärteter Klebstoff im Zuführkanal und im inneren des Düsenfußes befinden, ist dieser manuell zu entfernen. Flüssiger Klebstoff muss nicht entfernt werden.

6.3.4. Unterbodenbeschaffenheit

Der Unterboden muss für ein optimales Auftragsbild und Funktion des Klebstoffes den Anforderungen der DIN 18356 entsprechen und verlegereif sein. Ggf. ist der Unterboden durch geeignete Maßnahmen zur Verlegereife in vorzubereiten. Entsprechende Bona Produkte finden Sie in unserem umfangreichen Produktsortiment.

7. Wartung und Reinigung

7.1. Wartung

Die Bona OptiSpread 2.0 ist bei ordnungsgemäßer, vorsichtiger und sorgfältiger Benutzung gemäß der Bedienungsanleitung wartungsfrei.

7.2. Reinigung

Die Bona OptiSpread 2.0 ist werkseitig mit einem PTFE Arbeitskolben versehen. Der Einsatz jeglicher Gleitmittel, Fetten, Ölen oder ähnlichem ist nicht gestattet. Reinigen Sie die Rohrinnenseite daher ggf. nur mit Druckluft oder einem sauberen, fusselfreien Baumwolltuch oder Bona Cleaning Wipes.

Der obere Teil des Füllrohres sowie das äußere Gewinde sind tendenziell den meisten Verschmutzungen durch frischen Klebstoff ausgesetzt, der beim Wechsel des Schlauchbeutels in sehr geringen Mengen auf das Gewinde und die Innenseite des Füllrohres gelangen kann. Diese frischen Klebstoffverschmutzungen sollten umgehend mit Bona Cleaning Wipes entfernt werden, da eine Anhäufung von Klebstoff in den Gewindegängen oder der Rohrinnenseite zu einem ungewollten Klebstoffaustritt führen können.

Eine regelmäßige Reinigung der betroffenen Teile der Maschine garantieren eine langanhaltende Funktion der Bona OptiSpread 2.0 und einen noch geringeren Reinigungsaufwand nach Beendigung Ihrer Arbeit!

7.3. Reinigung der Klebstoffdüse

Grundlegend ist die Klebstoffdüse als Einwegdüse konzipiert, die nach Beendigung des Bauvorhabens entsorgt werden kann. Jedoch ist die Düse in jedem Fall für eine Mehrfachanwendung geeignet. Dabei ist aber keine spezifische Reichweite anzugeben, da die Düse an sich durch das widerstandfähige Material und bei regelmäßiger Reinigung sowie richtiger Handhabung eine lange Lebensdauer hat.

Es besteht aber die Möglichkeit die Düse nach einer gründlichen Reinigung mehrfach zu verwenden. Die Reinigung sollte wie folgt vorgenommen werden:

- Demontieren Sie zunächst die Düse wie unter Punkt 6.3.3 beschrieben.
- Seitenkappen der Düse abnehmen und nicht ausgehärteten, frischen Klebstoff entfernen. Dies geschieht sehr leicht unter Zuhilfenahme eines Rundstabes oder Lappens, der durch die Röhre hindurch gezogen wird.
- Danach das Innere mit mehreren Bona Cleaning Wipes Tüchern reinigen in dem man sie durch die Düse hindurch zieht.
- Klebstoffreste in den Zahnungen sind am leichtesten zu entfernen, wenn diese ausgehärtet sind. Achten Sie darauf die Zahnform nicht unnötig durch Spitze und scharfe Gegenstände zu beschädigen, um einen dauerhaft gleichmäßigen Klebstoffaustritt zu gewährleisten.
- Der Klebstoffauslass am Düsenschuh sollte dabei auch mit Bona Cleaning Wipes gereinigt werden.



8.1. Ordnungsgemäße Lagerung

Lagern Sie das Gerät immer liegend in der Originalverpackung. Die Düse der Bona OptiSpread 2.0 kann bei einer längeren Arbeitsunterbrechung von bis zu 12 Std. auf der Maschine verbleiben. Auch können nicht restentleerte Klebstofffolienbeutel in der Maschine verbleiben. Dazu ist die Düse von außen mit Bona Cleaning Wipes zu reinigen. Insbesondere der Bereich des Klebstoffaustritts sollte gründlich gereinigt werden. Im Anschluss muss die Zahnung mit einem Klebeband abgedeckt oder die gesamte Düse luftdicht verschlossen werden.

Die Maschine kann so bis zu 24 Stunden ohne Eintrocknungsgefahr liegend gelagert oder transportiert werden.

Bei längerer Lagerung (> 24 Std.) muss die Düse vom Rohr entfernt werden. Ein ggf. noch vorhandener Folienbeutel muss zuvor ausgepresst oder entfernt werden. Die Klebstoffdüse an sich ist als Einwegdüse konzipiert und kann nach Beendigung der Baustelle entsorgt werden. Bei Bedarf kann die Düse jedoch auch mehrfach benutzt werden.

Vermeiden Sie die dauerhafte Lagerung an, feuchten oder dauernassen sowie staubigen Orten. Sollte die Maschine dauerhaft oder über Nacht bei unter +10°C gelagert worden sein, ist die Maschine zuerst auf Raumklima (ab + 15°C) zu akklimatisieren, um eine sichere Funktion des Kolbens zu gewährleisten.

8.2. Transport

Transportieren Sie Bona OptiSpread 2.0 immer in der dafür vorgesehenen Originalverpackung. Achten Sie beim Transport darauf, dass die Maschine nicht beschädigt wird, und sichern Sie diese ausreichend, um Transportschäden zu vermeiden.



Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden. Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

9. Fehlererkennung

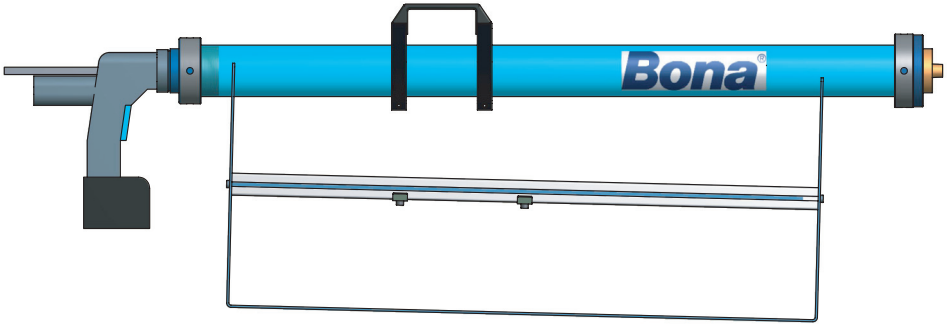
Bei der sach- und fachgerechten Bedienung und Verwendung der Bona OptiSpread 2.0 gemäß den Anweisungen und Hinweisen dieser Bedienungsanleitung sind keine Fehlfunktionen zu erwarten.

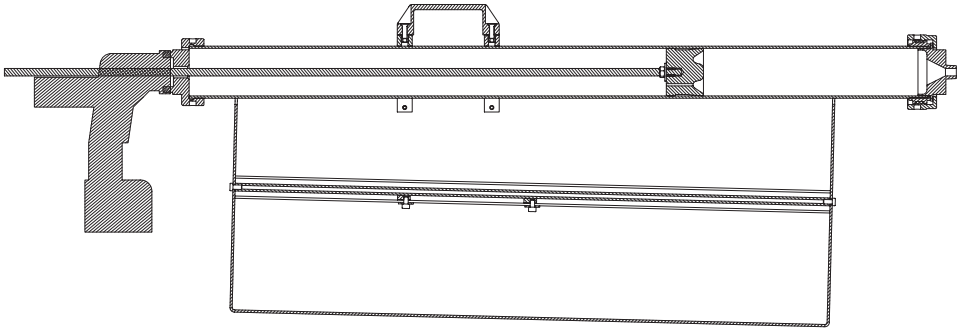
Sollten aber Widererwarten Fehlfunktionen auftreten, so sollten Sie mögliche Fehlerquellen untersuchen:

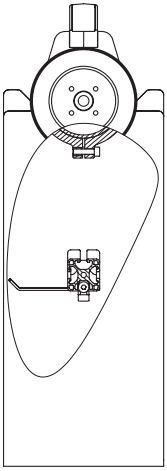
Akku: Ist der Akku vollständig aufgeladen? Teilgeladene Akkus können zu einem automatischen Abschalten des Vorschubes durch falsches Erkennen einer Fehlfunktion führen. Laden Sie den Akku daher immer vollständig auf!

Zahnstange: Ist diese verbogen oder beschädigt? Stellen Sie daher nie das Gerät auf dem Gestänge ab.

Klebstoffreste: Sind in der Maschine/Düse ausgehärtete Klebstoffreste? Wenn ja, entfernen Sie diese oder wechseln Sie die Düse. Beachten Sie insbesondere die Hinweise unter Kapitel 6 und 7.


Bona





11. Serviceadresse (Kundendienst und Anwendungsberatung)

Bei Fragen, Anregungen oder wieder zu erwartenden Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Bona Systemberater. Bitte erklären Sie ihm/ihr ausführlich Ihr Anliegen und teilen Sie Ihm/Ihr die Seriennummer, welche sich auf dem Aufkleber am unteren Rand des Füllrohres befindet, sowie evtl. Kaufdatum mit.

DE
Bona Vertriebsgesellschaft mbH Deutschland
Jahnstraße 12
65549 Limburg
Tel: +46 (0)6431-40080
E-Mail: empfang@bona.com

AT
Bona Austria GmbH
Mayrwiesstraße 21
5300 Hallwang bei Salzburg
Tel: +43 (0) 662 661943-0
E-Mail: austria@bona.com

12. Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus/ Batterien nicht in den Hausmüll!



Nur für EU-Länder:
Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Akkus/Batterien:
Li-Ion: Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt Transport (siehe „Transport“).

1. Avant-propos 47
2. Informations importante 48
2.1. Déclaration CE de conformité 48
2.2. Ce que vous devez savoir sur ce mode d'emploi 49
2.3. Étiquetage dans le manuel d'utilisation 49
3. Garantie 49
4. Consignes de sécurité 50
4.1. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique 50
4.2. Sécurité de la zone de travail 50
4.3. Sécurité électrique 51
4.4. Sécurité des personnes 51
4.5. Utilisation et entretien de l'outil électrique 52
4.6. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi 53
4.7. Maintenance et entretien 53
4.8. Consignes de sécurité pour presses à cartouche sans fil 54
4.9. Description des prestations et du produit 55
4.10. Utilisation conforme 55
5. Données techniques 55
6. Étendue de la livraison et utilisation 56
6.1. Étendue de la livraison 56
6.2. Utilisation 57
6.2.1. Chargement de la batterie 57
6.2.2. Retirer la batterie 57
6.2.3. Indicateur de niveau de charge de l'accu 57
6.2.4. Remplissage du pistolet applicateur et remplacement du boudin de colle 58
6.3. Application de la colle 60
6.3.1. Avertissements 60
6.3.2. Instructions de travail 61
6.3.3. Changer la buse 62
6.3.4. Nature du sol support 62
7. Entretien et nettoyage 62
7.1. Entretien 62
7.2. Nettoyage 62
7.3. Nettoyage de la buse 63
8. Stockage et transport 64
8.1. Stockage approprié 64
8.2. Transport 64
9. Détection des défauts 65
10. Dessins techniques 66
11. Adresse du service après-vente 67
12. Élimination des déchets 67

1. Avant-propos

Merci d'avoir acheté notre pistolet applicateur Bona OptiSpread 2.0. Le système Bona OptiSpread vous permet d'appliquer les boudins de colle pour parquets Bona de 4,5 kg facilement et de manière ergonomique.

Veuillez lire attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi avant d'utiliser votre nouveau pistolet applicateur Bona OptiSpread 2.0, afin de garantir une utilisation optimale et sûre. Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi, de préférence avec la preuve d'achat. En espérant que votre nouveau pistolet applicateur Bona OptiSpread 2.0 vous accompagne sur le chemin de la réussite !

Bona®

Ce mode d'emploi a été rédigé avec le plus grand soin. Néanmoins, nous nous réservons le droit de l'améliorer et de l'adapter techniquement à tout moment. Les illustrations peuvent différer du produit d'origine. Dernière mise à jour: Septembre 2021

2.1. Déclaration CE de conformité

Nous déclarons par la présente que la machine décrite ci-dessous, dans sa conception et son modèle et dans la version que nous avons mise sur le marché, est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la directive européenne 2006/42/CE. En cas de modification de la machine sans autorisation de notre part, cette déclaration perd toute validité. Déclaration CE du fabricant conformément à l'Annexe II, point A, de la directive 2006/42/CE relative aux machines.

Fabricant/Distributeur:
Bona AB Deutschland
Auf dem Aurain 6
65549 Limburg

Description et identification de la machine:

Désignation du produit :	Bona OptiSpread 2.0
Année de fabrication :	À partir de septembre 2022
Référence :	AT32046051
Désignation de la série/du type:	Bona OptiSpread 2.0

Les normes harmonisées suivantes s'appliquent :
NF EN 61310-2:1995 : Sécurité des machines – Indication, marquage et manoeuvre – Partie 2 : exigences pour le marquage (CEI 1310-2:1995)
NF EN 61310-3:1999 : Sécurité des machines – Indication, marquage et manoeuvre – Partie 3 : exigences sur la position et le fonctionnement des organes de commande (CEI 61310-3:1999)
NF EN 614-2:2000 : Sécurité des machines – Principes ergonomiques de conception – Partie 2 : interactions entre la conception des machines et les tâches du travail
NF EN 55014-1 : Compatibilité électromagnétique – Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues – Partie 1 : émission
NF EN 55014-2 : Compatibilité électromagnétique – Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues – Partie 2 : immunité
NF EN 60745 : Outils électroportatifs à moteur – Sécurité – Partie 1 : règles générales

Björn Saalbach
Senior Vice President – Product Management



2.2. Ce que vous devez savoir sur ce mode d'emploi

Dans ce manuel, prêtez une attention particulière aux notes imprimées en gras, qui sont très importantes pour l'utilisation du Bona OptiSpread 2.0. Les informations entre parenthèses sont générales et destinées à une meilleure compréhension.

Importance du mode d'emploi
Le manuel d'utilisation fait partie du produit, lisez-le attentivement avant de l'utiliser pour la première fois afin de vous familiariser avec le Bona OptiSpread 2.0 et de pouvoir travailler de manière optimale avec cet outil. Le manuel d'utilisation doit être conservé pendant toute la durée de vie de Bona OptiSpread 2.0 et transmis aux propriétaires et utilisateurs suivants.

Mode d'emploi
Certaines parties de ces instructions d'utilisation correspondent à des instructions d'utilisation. En particulier, l'utilisation et les mesures de protection décrites au point 4. - 8.

2.3. Étiquetage dans le manuel d'utilisation



ATTENTION! Les consignes de sécurité signalées par ce symbole doivent être respectées. Le non-respect peut causer des dommages graves et étendus à la santé ainsi que d'immenses dommages aux biens.

3. Garantie

Bona AB Germany offre une garantie de 24 mois sur ce produit. Pendant cette période, Bona réparera gratuitement tout défaut de matériaux ou de fabrication trouvé dans l'appareil.

Sont exclues de la garantie les erreurs qui ne sont pas basées sur des erreurs matérielles ou de fabrication, par ex. B

- Dommages de transport de toute nature
- Erreurs dues à une mauvaise installation
- Erreurs résultant d'une mauvaise utilisation
- Erreurs résultant d'une mauvaise manipulation
- Les défauts résultant de réparations mal exécutés exécutésou de tentatives de réparation par
- Personnes et/ou entreprises autorisées par Bona
- Usure opérationnelle normale (par exemple, buses de colle)
- Composants de nettoyage
- De plus, nous déclinons toute responsabilité pour les appareils dont le numéro de série a été falsifié, modifié ou supprimé.

Une demande de garantie est également annulée si des pièces sont installées dans l'appareil qui ne sont pas approuvées par Bona AB. Les réclamations qui vont au-delà du dépannage gratuit, telles que B. Les réclamations pour dommages ne font pas partie de l'étendue de la garantie.

Notez le numéro de série de votre Bona OptiSpread 2.0 qui se trouve sur le capot inférieur de l'appareil :

Date d'achat_____

Numéro de série (veuillez remplir)_____

En cas de questions, suggestions et réclamations, cela doit être indiqué au mieux avec la date d'achat et le numéro de facture.

4. Consignes de sécurité

4.1. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.



Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme „outil électrique" dans les avertissements fait reference à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

4.2. Sécurité de la zone de travail

- Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphere explosive, par exemple en présence de liquids inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

4.3. Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

4.4. Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un Meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4.5. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pieces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des operations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- Il faut que les poignées et les surfaces de prehension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

4.6. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisée avec un autre type de bloc de batteries.
- N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le courtcircuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C peut provoquer une explosion.
- Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de temperatures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

4.7. Maintenance et entretien

- Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés. Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

4.8. Consignes de sécurité pour presses à cartouche sans fil

- Retirez l'accu de l'appareil électroportatif avant toute intervention (opérations d'entretien/de maintenance, changement d'accessoire, etc.) ainsi que lors de son transport et rangement. Il y a sinon risque de blessure lorsqu'on appuie par mégarde sur l'interrupteur Marche/ Arrêt.
- Si l'accu est endommagé ou utilisé de manière non conforme, des vapeurs peuvent s'échapper. L'accu peut brûler ou exploser. Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- N'ouvrez pas l'accu. Risque de court-circuit.
- Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risqué d'endommager l'accu. Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- N'utilisez l'accu qu'avec des produits du fabricant. Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.



- Conservez la batterie à l'abri de la chaleur, en la protégeant p. ex. de l'ensoleillement direct, du feu, de la saleté, de l'eau et de l'humidité. Il existe un risque d'explosion et de courts-circuits.



- Après une désactivation automatique de la presse à cartouche, n'essayez pas de la réactiver en actionnant l'interrupteur Marche/Arrêt. L'accu risquerait d'être endommagé.

- Lors de l'utilisation de la presse à cartouche sans fil, portez les équipements de protection individuelle préconisés par le fabricant de cartouches /s achets tubulaires. Vous trouverez toutes les informations à ce sujet dans la fiche de données de sécurité de la cartouche ou du sachet tubulaire. Portez dans tous les cas des lunettes de protection et des gants de protection conçus pour le contact avec des substances chimiques. Pour certaines matières, d'autres mesures de sécurité doivent être prises.
- Cet outil électroportatif ne doit être utilisé que pour appliquer des produits d'étanchéité et colles contenus dans des cartouches et des sachets tubulaires usuels du commerce. Il est strictement interdit de l'utiliser pour d'autres types de produits ou pour des systèmes d'emballage spécifiques de certains clients.
- Lors de l'application de matières volatiles ou dangereuses, veillez à une aération suffisante du poste de travail. Portez en cas de besoin un masque respiratoire approprié.
- Assurez-vous que les sachets tubulaires et cartouches utilisés avec cet outil électroportatif ont bien la bonne taille. Veillez à ce que les sachets tubulaires ou les cartouches soient bien en place dans le porte-sachet / portecartouche et à ce que ce dernier soit bien fixé à l'outil électroportatif. N'actionnez la gâchette qu'après.
- N'essayez jamais de faire sortir la matière contenue dans une cartouche quand cette dernière est mal orientée ou bouchée. Pour écarter tout danger causé par des objets projetés en l'air, assurez-vous de ne jamais faire fonctionner l'outil électroportatif avec les capuchons mal vissés. Au cas où la buse se bloque en cours d'utilisation, remplacez-la impérativement.
- Ne dirigez jamais l'outil électroportatif vers vous ou d'autres personnes lors de son utilisation.

4.9. Description des prestations et du produit



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures. Référez-vous aux illustrations qui se trouvent à l'avant de la notice d'utilisation.

4.10. Utilisation conforme

Le Bona OptiSpread 2.0 est un pistolet applicateur spécialement développé pour l'application de colles pour parquets Bona, notamment la colle R848T à haute viscosité. En principe, d'autres colles fabriquées par la société Bona GmbH Deutschland peuvent également être conditionnées dans les boudins de 4,5 kg. L'appareil doit vous permettre d'effectuer votre travail plus rapidement, plus facilement et surtout de manière plus ergonomique.

En appuyant sur la détente, la colle est pressée hors de la buse et peut ainsi être appliquée sur le support de façon rapide et uniforme.

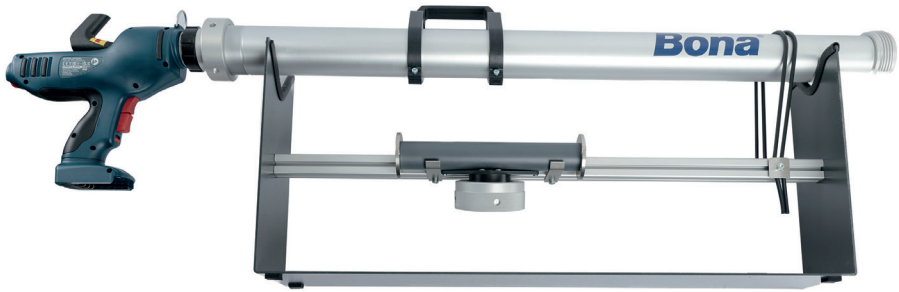
L'entraînement utilisé pousse l'adhésif hors de la buse d'adhésif facilement et uniformément. La quantité d'adhésif appliqué peut être ajustée individuellement pour chaque processus de travail au moyen des différentes /buses, de la vitesse d'application et/ou de la vitesse d'alimentation.

5. Données techniques

Longueur:	1290 mm [dentures rentrées]
	1920 mm [dentures sorties]
Poids (à vide):	5,4 kg [rempli environ 10 kg]
Diamètre intérieur du tube de remplissage	64 mm
Poids du boudin de colle:	4,5 Kg
Buse:	Buse à colle en PVC avec denture 1250 F [TKB B12]
Matériau du piston:	POM-DELRIN
Largeur d'application:	250 mm
Colles:	Colles Bona à base de silane dans des boudins de 4,5 kg
Type:	Batterie au lithium
Tension:	18 V, 2 A
Tension du secteur:	100-240 V, 50-60 Hz, 60 W
Temps de charge:	env. 35 – 45 minutes
Autonomie:	env. 30 – 40 m²

6.1. Étendue de la livraison

Avant la première mise en service, l'intégralité de la livraison doit d'abord être vérifiée conformément à l'étendue de la livraison ci-dessous. Si, contrairement aux attentes, des pièces manquent, veuillez le signaler immédiatement à votre conseiller système Bona responsable/succursale Bona ou contactez votre partenaire contractuel direct.







Foule	Partie
1 pc.	Bona OptiSpread 2.0
1 pc.	Chargeur de batterie BOSCH GAL 18V-40
2 pc.	Blocs batteries au lithium 18,8 V BOSCH Pro Core 18V 4.0 Ah
3 pc.	Buses 1250 F [B12] buses
1 pc.	Tête de buse
1 pc.	Support
1 pc.	Clé à ergot
1 pc.	Tournevis PZ 1/80
1 pc.	Jeu de vis pour le montage de la buse
1 pc.	Étui de transport

Pour ouvrir les boudins de colle, nous vous recommandons d'utiliser des tenailles, qui ne sont pas fournies avec la machine.

6.2. Utilisation

6.2.1. Chargement de la batterie

Chargez la batterie uniquement avec le chargeur fourni. Remarque: La batterie est livrée partiellement chargée. Pour garantir une performance optimale de la batterie, chargez complètement la batterie dans le chargeur avant de l'utiliser pour la première fois.

Remarque: Si le chargeur ne charge pas la batterie dans des conditions normales, veuillez contacter le numéro de service Bona fourni.
Chargez la batterie uniquement avec le chargeur fourni.
Assurez-vous que l'alimentation électrique est adaptée au chargeur fourni. Assurez-vous également que la batterie est correctement orientée et correctement placée dans le chargeur. N'essayez pas d'ouvrir les batteries ou le chargeur. Ils ne contiennent aucune pièce réparable.

La batterie Li-ion peut être chargée à tout moment sans réduire sa durée de vie. L'interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie. La batterie Li-ion est protégée contre les décharges profondes par „Electronic Cell Protection (ECP)". Si la batterie est déchargée, l'outil électroportatif est éteint par un circuit de protection: l'outil d'application ne bouge plus.

6.2.2. Retirer la batterie

L'accu dispose de deux positions de verrouillage permettant d'éviter qu'il tombe si l'on appuie par mégarde sur la touche de déverrouillage d'accu. Tant que l'accu reste en place dans l'outil électroportatif, un ressort le maintient en position. Pour retirer l'accu, appuyez sur la touche de déverrouillage et sortez l'accu par derrière de l'outil électroportatif. Ne forcez pas.

6.2.3. Indicateur de niveau de charge de l'accu

Les trois LED vertes de l'indicateur d'état de charge indiquent le niveau de charge de l'accu (18). Pour des raisons de sécurité, il n'est possible d'afficher l'état de charge que quand l'outil électroportatif est à l'arrêt. Pour afficher le niveau de charge, actionnez la touche. L'affichage du niveau de charge est également possible après retrait de l'accu.

LED	Capacité
3 LED allumées en vert	≥ 2/3
2 LED allumées en vert	≥ 1/3
1 LED allumée en vert	< 1/3
Lumière clignotante 3 x verte	Réserve

Si aucune LED ne s'allume après avoir appuyé sur la touche, l'accu est défectueux et doit être remplacé.

6.2.4. Remplissage du pistolet applicateur et remplacement du boudin de colle

Pour remplir le Bona OptiSpread 2.0, ainsi que pour remplacer un boudin vide, placez la machine sur le support fourni. Fixez la machine avec le caoutchouc tendeur au niveau de la tête. ❶



NE POSEZ JAMAIS LE BONA OPTISPREAD 2.0 SUR LA CRÉMAILLÈRE. CELA PEUT ENTRAÎNER UN DYSFONCTIONNEMENT!

1. Dévissez la tête de buse, qui est fixée au tube de remplissage avec un écrou-raccord, et mettez-la de côté.
2. Retirez le sac tubulaire vide
3. Déverrouillez la crémaillère et retirez-la complètement à l‘aide de la poignée à crochet ❷
4. Insérez la nouvelle poche tubulaire horizontalement et retirez le clip. Lors de l‘insertion, assurez-vous que le sac ne se plie pas ! Les sacs tubulaires qui ne rentrent pas dans le tube de remplissage en raison de leur plus grand diamètre ne doivent pas être utilisés ! N‘essayez pas de forcer le sac dans le tube de remplissage ! ❸❹
5. Revisser la tête de buse et pousser avec précaution la crémaillère déverrouillée vers l‘avant jusqu‘à ce que le disque de serrage touche la poche tubulaire. Lors de la fixation des buses, assurez-vous que l‘extrémité pointue des dents pointe vers le haut.
6. Desserrez la sangle en caoutchouc et retirez la machine du support.


Bona
1


BOSCH
ProCORE 18V
2


Bona
3


4

6.3. Application de la colle

Placez simplement le Bona OptiSpread 2.0 rempli sur la tête de la buse, appuyez sur le bouton marche/arrêt et reculez. ❺

La quantité d'adhésif appliquée dépend en grande partie de votre vitesse de marche, de la taille de la buse et de l'alimentation, qui est réglable en continu de 1 à 9. ❻





6.3.1. Avertissements

Lorsque vous utilisez une nouvelle buse, la colle ne commence à sortir des orifices qu'au bout d'un certain temps.

Si vous relâchez la détente, l'application de la colle s'interrompt immédiatement. Pour ce faire, le piston se rétracte à sa taille minimale (audible). Cela permet une application precise et dosée de la colle.

Boudin de colle Dans la mesure du possible, vous devez essayer de vider entièrement le boudin de colle. Si c'est impossible, le boudin ouvert peut rester dans la machine pendant 12 heures au maximum. Vous devez alors stocker la machine à l'horizontale.

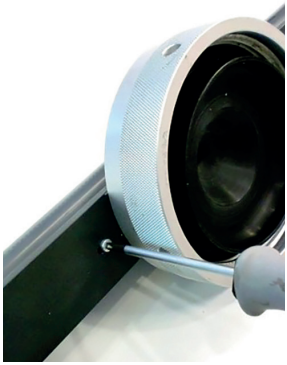
En cas d'interruption prolongée du travail, vous devez retirer le boudin ouvert et le fermer avec un serre-câble. Le boudin ainsi scellé peut ensuite être réutilisé si nécessaire.

Selon l'ancienneté du boudin, une pression de gaz peut s'accumuler à l'intérieur, provoquant le gonflement du film. Cela peut compliquer l'insertion du boudin. Dans ce cas, nous vous recommandons de piquer le film près du clip avec une aiguille. Cela permet de laisser échapper l'excès de pression, mais n'a aucun effet sur la colle correspondante.

Buse En cas d'interruptions prolongées du travail (jusqu'à 12 heures), la colle qui ressort au niveau de la denture de la buse va durcir. Nous vous recommandons d'éliminer l'excès de colle à l'aide de lingettes Bona Cleaning Wipes et de recouvrir les trous de sortie avec du ruban adhésif.

En cas d'interruptions prolongées, nettoyez la buse ou remplacez-la par une nouvelle si nécessaire. N'essayez pas d'expulser la colle durcie en pressant le boudin de colle suivant. Cela risque d'endommager le système de propulsion ou de le salir fortement.





Avance La crémaillère est réglée en usine de manière à ne pas dépasser le repère indiqué par une flèche rouge. Lorsque ce point est atteint, l'application de la colle est interrompue.

Protection contre les surcharges en cas de surchauffe Si la température autorisée est dépassée, le Bona OptiSpread 2.0 s'éteint. Laissez la machine refroidir et rallumez le Bona OptiSpread 2.0.

6.3.2. Instructions de travail

- Respectez les fiches techniques des colles à appliquer !
- N'ouvrez pas la poche tubulaire tant qu'elle n'est pas solidement insérée dans le tube de remplissage
- Réglez le débit de manière à pouvoir appliquer le produit / la matière uniformément et d'une traite sur le support, sans devoir s'interrompre.

6.3.3. Changer la buse

1. Desserrez les vis de fixation sur la face inférieure, retirez la buse et jetez-la
2. Mettez la nouvelle buse et fixez-la avec les vis de fixation

S'il y a de l'adhésif durci dans le canal d'alimentation et à l'intérieur de la base de la buse, il doit être retiré manuellement. L'adhésif liquide n'a pas besoin d'être enlevé.

6.3.4. Nature du sol support

Le support doit en général être plat, totalement sec**, propre, sans fissure et sain. La surface doit également être légèrement texturée. Aspirez soigneusement les saletés et la poussière. Le cas échéant, le sol doit répondre aux critères des normes locales ou aux codes de bonne pratique (par exemple, DIN 18356 sur la pose de parquets, Ö-Norm B2218). Un professionnel doit se charger de préparer le support en vue de la pose, le cas échéant. Toutes les couches qui se décollent, telles que les peintures et les vernis, les résidus de colle, les anciens ragréages ou revêtements de sols, etc., doivent être bien supprimés.

7. Entretien et nettoyage

7.1. Entretien

Le Bona OptiSpread 2.0 ne nécessite aucun entretien s'il est utilisé correctement, avec soin et conformément au mode d'emploi.

7.2. Nettoyage

Le Bona OptiSpread 2.0 est équipé en usine d'un piston moteur en PTFE. L'utilisation de lubrifiants, de graisses, d'huiles ou de produits similaires est interdite. Si nécessaire, nettoyez l'intérieur du tuyau uniquement avec de l'air comprimé, avec un chiffon en coton propre et non pelucheux ou avec des lingettes Bona Cleaning Wipes.

La partie supérieure du tube de remplissage ainsi que le filetage extérieur sont généralement les plus exposés aux salissures de colle fraîche qui peut se retrouver sur le filetage et l'intérieur du tube de remplissage en très petites quantités lors du remplacement du boudin. Ces salissures doivent être immédiatement éliminées à l'aide de lingettes Bona Cleaning Wipes, car une accumulation de colle dans les pas de filet ou à l'intérieur du tuyau peut entraîner un échappement de colle indésirable.

En nettoyant régulièrement les pièces concernées de la machine, vous garantirez le fonctionnement durable du Bona OptiSpread 2.0 et vous vous assurez un minimum de nettoyage quand vous aurez terminé de travailler!

7.3. Nettoyage de la buse

Fondamentalement, la buse est conçue pour être jetée après utilisation, c'est-à-dire que vous pouvez la mettre au rebut une fois le projet de construction terminé. Elle est cependant adaptée à une utilisation multiple. Il n'est pas nécessaire de préciser l'autonomie spécifique : de par son matériau résistant et grâce à un nettoyage régulier et à une manipulation correcte, la buse a une longue durée de vie.

Il est cependant possible d'utiliser la buse plusieurs fois après un nettoyage complet, qui doit être effectué comme suit:

- Démontez d'abord la buse comme décrit au point 6.3.3.
- Retirez les capuchons latéraux de la buse et retirez la colle fraîche non polymérisée. Cette opération est très facile à réaliser à l'aide d'une tige ronde ou en tirant une lingette à travers le tube.
- Nettoyez ensuite l'intérieur en tirant plusieurs lingettes Bona Cleaning Wipes travers la buse.
- Les résidus de colle dans les dentures sont plus faciles à retirer lorsqu'ils ont durci. Veillez à ne pas endommager inutilement le profil des dents avec des objets pointus ou tranchants afin d'assurer un flux de colle toujours régulier.
- La sortie de la colle au niveau du patin de buse doit également être nettoyée avec des lingettes Bona Cleaning Wipes.



8.1. Stockage approprié

Rangez toujours l'appareil en position couchée dans son emballage d'origine. La buse du Bona OptiSpread 2.0 peut rester sur la machine jusqu'à 12 heures pendant une interruption du travail prolongée. De même, les boudins de colle qui ne sont pas complètement vides peuvent rester dans la machine. Pour ce faire, nettoyez l'extérieur de la buse avec des lingettes Bona Cleaning Wipes. En particulier, nettoyez soigneusement la sortie de la colle. Ensuite, recouvrez la denture de ruban adhésif ou scellez l'ensemble de la buse de manière étanche.

Vous pouvez ainsi stocker la machine ou la transporter couchée pendant 24 heures maximum sans risque de dessèchement.

En cas de stockage prolongé (> 24 h), retirez la buse du tuyau. Le boudin encore en place doit être pressé ou retiré au préalable. La buse est conçue pour être jetée après utilisation et peut être mise au rebut à la fin du chantier. Toutefois, elle peut être utilisée plusieurs fois si nécessaire. Évitez de stocker la machine à long terme dans des endroits humides et poussiéreux. Après un stockage à long terme ou pendant la nuit à une température inférieure à +10 °C, vous devez d'abord l'acclimater aux conditions climatiques de la pièce (à partir de +15 °C) pour garantir un fonctionnement sûr du piston.

8.2. Transport

Transportez toujours le Bona OptiSpread 2.0 dans l'emballage d'origine fourni. Pendant le transport, assurez-vous que la machine n'est pas endommagée et fixez-la suffisamment pour éviter tout dommage lié au transport.



Les accus Lithium-ion sont soumis à la réglementation relative au transport de matières dangereuses. Pour le transport par voie routière, aucune mesure supplémentaire n'a besoin d'être prise. Lors d'une expédition par un tiers (par ex. transport aérien ou entreprise de transport), des mesures spécifiques doivent être prises concernant l'emballage et le marquage. Pour la préparation de l'envoi, faites-vous conseiller par un expert en transport de matières dangereuses.

N'expédiez que des accus dont le boîtier n'est pas endommagé. Recouvrez les contacts non protégés et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur.

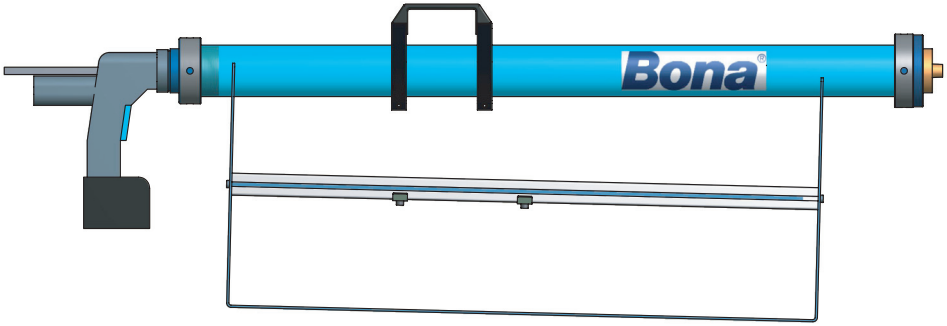
9. Détection des défauts

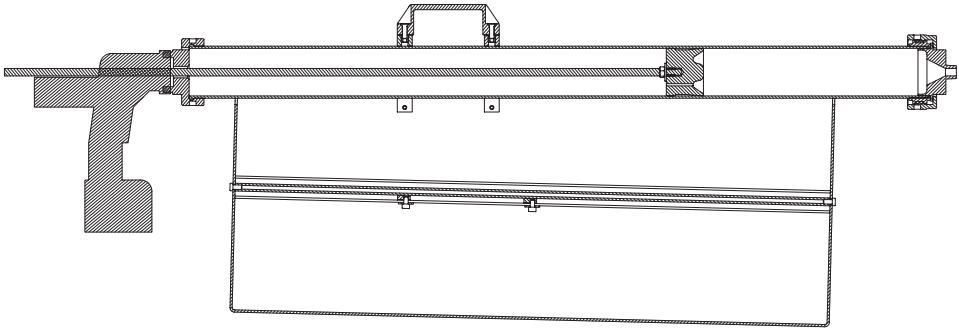
Le Bona OptiSpread 2.0 ne devrait pas présenter de dysfonctionnement s'il est utilisé correctement et conformément aux instructions et avertissements figurant dans ce mode d'emploi.

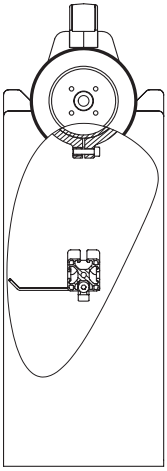
Toutefois, si vous rencontrez des dysfonctionnements contre toute attente, vous devez rechercher les sources possibles des défauts:

Batterie
La batterie est-elle complètement chargée ? Les batteries partiellement charges peuvent entraîner l'arrêt automatique de l'avance en raison de la détection erronée d'un dysfonctionnement. Par conséquent, veillez à toujours charger la batterie complètement ! Cela permet également d'éviter un effet de mémoire.

Crémaillère
Est-elle pliée ou endommagée? Ne placez jamais l'appareil sur la crémaillère pour éviter tout pliage ou endommagement. Résidus de colle Y a-t-il des résidus de colle durcis dans la machine/la buse? Si c'est le cas, retirez la buse ou remplacez-la. Accordez une attention particulière aux avertissements des chapitres 6 et 7.


Bona





11. Adresse du service après-vente

Si vous avez des questions, des suggestions ou des réclamations attendues, veuillez d'abord contacter votre conseiller système Bona. Veuillez lui expliquer votre demande en détail et lui indiquer le numéro de série, qui se trouve sur l'autocollant sur le bord inférieur du tube de remplissage, et une éventuelle date d'achat.

Bona France
15A Rue du pont du péage
67118 GEISPOLSHEIM
Téléphone: +33 (0)388 49 18 60
E-mail: infofrance@bona.com

12. Élimination des déchets



Les outils électroportatifs, les accus ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement. Ne jetez pas les outils électroportatifs et les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE : Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recycles en respectant l'environnement.

Li-Ion : Veuillez respecter les indications se trouvant dans le chapiter Transport (voir "Transport").

1. Prólogo 69
2. Información importante 70
2.1. Declaración de conformidad UE 70
2.2. Qué debe saber sobre este manual de instrucciones 71
2.3. Etiquetado en el manual de usuario 71
3. Garantía 71
4. Indicaciones de seguridad 72
4.1. Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas 72
4.2. Seguridad del puesto de trabajo 72
4.3. Seguridad eléctrica 73
4.4. Seguridad de personas 73
4.5. Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas 74
4.6. Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador. 75
4.7. Servicio 75
4.8. Indicaciones de seguridad para pistolas para calafatear a batería 76
4.9. Descripción del producto y servicio 77
4.10. Uso previsto 77
5. Datos técnicos 78
6. Artículos suministrados y manejo del aparato 78
6.1. Artículos suministrados 78
6.2. Manejo 79
6.2.1. Carga de la batería 79
6.2.2. Desmontaje del acumulador 79
6.2.3. Indicador del estado de carga del acumulador 80
6.2.4. Llenado/cambio de la bolsa tubular 80
6.3. Aplicación del adhesivo 82
6.3.1. Nota 82
6.3.2. Instrucciones de trabajo 83
6.3.3. Cambio de boquilla 84
6.3.4. Preparación del subsuelo 84
7. Mantenimiento y limpieza 84
7.1. Mantenimiento 84
7.2. Limpieza 84
7.3. Limpieza de la boquilla de aplicación 85
8. Almacenamiento y transporte 86
8.1. Correcto almacenamiento 86
8.2. Transporte 86
9. Detección de averías 87
10. Dibujo técnico 88
11. Servicio técnico y atención al cliente 89
12. Eliminación 89

1. Prólogo

Gracias por comprar nuestro Bona OptiSpread 2.0. El sistema Bona OptiSpread le permite aplicar adhesivos para parquet Bona en bolsas tubulares de 4,5 kg de forma fácil y ergonómica.

Antes de utilizar su nuevo Bona OptiSpread 2.0 por primera vez, le pedimos que lea atentamente este manual de usuario para garantizar un uso óptimo y seguro. Guarde estas instrucciones de uso con cuidado, preferentemente junto con el comprobante de compra.

Bona®

Hemos redactado este manual de instrucciones con el mayor cuidado posible. No obstante, nos reservamos el derecho a introducir mejoras y realizar adaptaciones técnicas en cualquier momento. Las ilustraciones pueden diferir del original. Versión: Octubre 2022

2.1. Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que el diseño y la construcción de la máquina que se describe a continuación, así como la versión que hemos puesto en el mercado, cumplen con los requisitos básicos de seguridad y salud de la Directiva CE 2006/42/CE. Esta declaración pierde su validez si la máquina se modifica sin nuestro consentimiento. Validez. Declaración CE del fabricante según la Directiva de Máquinas 2006/42/CE, Apéndice II A.

Fabricante/responsable de la comercialización:
Bona AB Deutschland
Auf dem Aurain 6
65549 Limburgo (Alemania)

Descripción e identificación de la máquina:

Nombre del producto:	Bona OptiSpread 2.0
Año de fabricación:	A partir de agosto de 2021
Número de artículo:	AT32046051
Designación de tipo/serie:	Bona OptiSpread 2.0

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:
EN 61310-2:1995 Seguridad de las máquinas. Indicación, marcado y maniobra. Parte 2: Especificaciones para el marcado. (IEC 1310-2:1995)
EN 61310-3:1999 Seguridad de las máquinas. Indicación, marcado y maniobra. Parte 3: Requisitos para la ubicación y el funcionamiento de los órganos de accionamiento. (Dispositivos de mando) (IEC 61310-3:1999)
EN 614-2:2000: Seguridad de las máquinas. Principios de diseño ergonómico. Parte 2: Interacciones entre el diseño de las máquinas y las tareas de trabajo.
EN 55014-1: Compatibilidad electromagnética. Requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos. Parte 1: Emisión.
EN 55014-2: Compatibilidad electromagnética. Requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos. Parte 2: Inmunidad.
EN 60745: Herramientas manuales eléctricas accionadas por motor eléctrico. Seguridad. Parte 1: Requisitos generales.

Björn Saalbach
Senior Vice President – Product Management



2.2. Qué debe saber sobre este manual de instrucciones

Preste especial atención a las indicaciones que aparecen en negrita en este manual de instrucciones. Son muy importantes para el uso del aplicador Bona OptiSpread 2.0. La información que aparece entre paréntesis es de carácter general y sirve para mejorar la comprensión.

Importancia del manual de instrucciones
El manual de instrucciones es un componente más del producto. Lea con atención tanto el manual como la guía rápida antes del primer uso para familiarizarse con el aplicador Bona OptiSpread 2.0 y poder trabajar con esta herramienta de un modo óptimo. El manual de instrucciones debe conservarse durante toda la vida útil del aplicador Bona OptiSpread 2.0 y entregarse a posteriores propietarios y usuarios.

Instrucciones de uso
Parte del contenido de este manual de usuario son instrucciones de uso, especialmente las indicaciones de manejo y medidas preventivas que aparecen en las secciones 4 a 8.

2.3. Etiquetado en el manual de usuario



¡ADVERTENCIA! Deben observarse las normas de seguridad marcadas con este símbolo. El descuido puede causar daños graves y de gran alcance a la salud, así como daños inmensos a la propiedad.

3. Garantía

La empresa Bona AB Deutschland ofrece una garantía de 24 meses para este producto. Durante este espacio de tiempo, Bona reparará de forma gratuita cualquier defecto de fabricación o de materiales detectado en el aparato.

Quedan excluidos de la garantía todos los defectos que no sean defectos de fabricación ES o de materiales, por ejemplo:

- Daños de transporte de cualquier tipo
- Defectos derivados de una instalación incorrecta
- Defectos derivados de un uso inapropiado
- Defectos derivados de un manejo contrario a las instrucciones
- Defectos derivados de reparaciones mal realizadas o de intentos de reparación por parte de personas y/o empresas no autorizadas por Bona
- Desgaste normal inherente al uso (p. ej., boquillas de aplicación del adhesivo)
- Limpieza de los componentes
- Además, tampoco ofrecemos ninguna garantía para aparatos con número de serie falsificado, modificado o eliminado.

El derecho a garantía también quedará anulado si en el aparato se montan componentes no autorizados por Bona AB. La garantía no cubre ninguna reclamación que vaya más allá de la rectificación gratuita de los defectos, por ejemplo, las reclamaciones por daños y perjuicios.
Anote aquí el número de serie de su Bona OptiSpread 2.0, que se encuentra en una pegatina en el compartimento de la batería (KA_año_número de serie):

Fecha de compra _____

Número de serie (por favor complete)_____

En caso de dudas, sugerencias y reclamaciones, se deberá indicar lo mejor posible con la fecha de compra y el número de factura.

4. Indicaciones de seguridad

4.1. Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



ADVERTENCIA! Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesion grave.



Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas. El término „herramienta eléctrica“ empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

4.2. Seguridad del puesto de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

4.3. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admissible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- No abuse del cable de red. No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso al aire libre. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) de seguridad (fusible diferencial). La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

4.4. Seguridad de personas

- Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos. El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección para los ojos. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla y al transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.

- Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la complacencia e ignorar las normas de seguridad de herramientas. Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4.5. Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso. Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica. Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- Cuide las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso. Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

4.6. Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

- Solamente recargar los acumuladores con los cargadores especificados por el fabricante. Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- Utilice las herramientas eléctricas sólo con los acumuladores específicamente designados. El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran puentear sus contactos. El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental, enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos, recurra además inmediatamente a ayuda médica. El líquido del acumulador puede irritar la piel o producer quemaduras.
- No emplee acumuladores o útiles dañados o modificados. Los acumuladores dañados o modificados pueden comportarse en forma imprevisible y producir un fuego, explosión o peligro de lesión.
- No exponga un paquete de baterías o una herramienta eléctrica al fuego o a una temperatura demasiado alta. La exposición al fuego o a temperaturas sobre 130 °C puede causar una explosión.
- Siga todas las instrucciones para la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta eléctrica a una temperatura fuera del margen correspondiente especificado en las instrucciones. Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del margen especificado puede dañar el acumulador y aumentar el riesgo de incendio.

4.7. Servicio

- Únicamente deje reparar su herramienta eléctrica por un experto cualificado, empleando exclusivamentepiezas de repuesto originales. Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- No repare los acumuladores dañados. El entretenimiento de los acumuladores sólo debe ser realizado por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

4.8. Indicaciones de seguridad para pistolas para calafatear a batería

- Desmonte el acumulador antes de manipular la herramienta eléctrica (p. ej. en el mantenimiento, cambio de útil, etc.) así como al transportarla y guardarla. En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.
- En caso de daño y uso inapropiado del acumulador pueden emanar vapores. El acumulador se puede quemar o explotar. En tal caso, busque un entorno con aire fresco y acuda a un médico si nota molestias. Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- No intente abrir el acumulador. Podría provocar un cortocircuito.
- Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores, o por influjo de fuerza exterior se puede dañar el acumulador. Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- Utilice el acumulador únicamente en productos del fabricante. Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.



- Proteja la batería del calor excesivo, además de, p. ej., una exposición prolongada al sol, la suciedad, el fuego, el agua o la humedad. Existe riesgo de explosión y cortocircuito.



- En caso de una desconexión automática de la pistola para calafatear, no mantenga accionado el interruptor de conexión/desconexión. El acumulador podría dañarse.

- Siempre que lleve a cabo trabajos con la pistola para calafatear a batería, use el equipo de protección individual recomendado por el fabricante del material fungible. Puede encontrar las indicaciones al respecto en la hoja de datos de seguridad del material fungible. Es imprescindible usar gafas protectoras y unos guantes apropiados para manipular sustancias químicas. Según el material, puede ser necesario aplicar medidas de protección adicionales.
- Únicamente se permite utilizar esta herramienta eléctrica para extrudir materiales sellantes y adhesivos contenidos en bolsas tubulares y cartuchos convencionales. Se prohíbe estrictamente extrudir otros tipos de materiales, así como la utilización de sistemas de envasado específicos del cliente.
- Si se procesan sustancias volátiles o peligrosas, tener en cuenta que el lugar de trabajo cuente con una ventilación suficiente y, en caso necesario, se debe usar un equipo apropiado de protección respiratoria.
- Asegúrese de que las bolsas tubulares y los cartuchos sean del tamaño adecuado para esta herramienta eléctrica. Asegúrese de que las bolsas tubulares y los cartuchos se adapten bien al portabolsas y portacartuchos y que este quede firmemente sujeto en la herramienta eléctrica. No empiece a extrudir el material hasta haber hecho las comprobaciones indicadas.

- No intente en ningún caso extrudir material si el cartucho está obstruido o mal alineado. A fin de evitar la proyección de piezas y los consiguientes peligros, asegúrese de que la herramienta eléctrica no se haga funcionar en ningún caso con los tapones de cierre sin apretar. Si la boquilla se bloquea durante el uso, es imprescindible sustituirla.
- Mientras esté usando la herramienta eléctrica, no apunte con ella hacia otras personas ni hacia usted mismo.

4.9. Descripción del producto y servicio



Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

4.10. Uso previsto

El aplicador Bona OptiSpread 2.0 es un aparato que sirve para aplicar adhesivos para parqué y está desarrollado especialmente para aplicar, entre otros, el adhesivo de alta viscosidad Bona R848T. En general, también se pueden aplicar otros adhesivos fabricados por la marca Bona GmbH Deutschland envasados en bolsas de film de 4,5 kg. Este aparato le permitirá realizar su trabajo de una forma más rápida, más sencilla y, sobre todo, más ergonómica.

Al pulsar el interruptor de activación/desactivación, el adhesivo sale a presión por la boquilla y, de este modo, se puede aplicar de forma rápida y uniforme sobre la capa base del suelo.

El accionamiento utilizado presiona el adhesivo fuera de la boquilla de adhesivo de manera fácil y uniforme. La cantidad de adhesivo aplicado se puede ajustar individualmente para cada proceso de trabajo mediante los diferentes tamaños de muescas, la velocidad de aplicación y/o la velocidad de avance.

5. Datos técnicos

Longitud:	1290 mm [cremallera retraída]
	1920 mm [cremallera extendida]
Peso (vacío):	5,4 kg [lleno: 10 kg aprox.]
Diámetro interior Tubo de llenado:	64 mm
Tamaño de las bolsas tubulares:	4,5 kg
Boquilla de aplicación:	Boquilla de adhesivo de PVC con dientes 1250 F [TKB B12] (opcionalmente disponible 850 F [TKB B6])
Material del émbolo:	POM-DELRIN
Anchura de aplicación:	250 mm
Adhesivos:	Adhesivos de silano de Bona envasados en bolsas de film de 4,5 kg
Tipo:	Batería de litio
Tensión:	18 voltios 2 A
Tensión nominal:	100-240 V 50-60 Hz 60 vatios
Tiempo de carga:	Aprox. 35 – 45 minutos
Autonomía:	Aprox. 30 – 40 m²

6. Artículos suministrados y manejo del aparato

6.1. Artículos suministrados

Antes de la primera puesta en marcha, primero se debe comprobar que la entrega esté completa de acuerdo con el alcance de la entrega a continuación. Si, contrariamente a lo esperado, faltan piezas, infórmelo de inmediato a su asesor de sistemas de Bona responsable/sucursal de Bona o comuníquese con su socio contractual directo.



Cantidad	Artículo
1 ud.	Bona OptiSpread 2.0
1 ud.	Cargador de baterías BOSCH GAL 18V-40
2 ud.	Bloque de baterías de litio BOSCH Pro Core 18V 4.0 Ah
3 ud.	Boquilla 1250 F [B12]
1 ud.	Cabezal de la boquilla
1 ud.	Soporte de apoyo
1 ud.	Llave de gancho
1 ud.	Destornillador PZ 1/80
1 ud.	Juego de tornillos para el montaje de las boquillas
1 ud.	Bolsa de transporte

Para abrir las bolsas tubulares recomendamos utilizar unas tenazas (no incluidas en el suministro).

6.2. Manejo

6.2.1. Carga de la batería

Cargue la batería solo con el cargador provisto. Indicación: El acumulador se suministra parcialmente cargado. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, antes de su primer uso, cárguelo completamente en el cargador.

- Nota: Si el cargador no carga la batería en condiciones normales, llame al número del servicio de asistencia de Bona que aparece en este manual.
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica sea la adecuada para el cargador suministrado. Cerciórese también de orientar correctamente la batería e introducirla como es debido en el cargador. No intente abrir las baterías o el cargador. No contienen ningún componente que sea reparable.
- El acumulador de iones de litio puede recargarse siempre que se quiera, sin que ello merme su vida útil. Una interrupción del proceso de carga no afecta al acumulador. El acumulador de iones de litio está protegido contra descarga total gracias al sistema de protección electrónica de celdas „Electronic Cell Protection (ECP)“. Si el acumulador está descargado, un circuito de protección se encarga de desconectar la herramienta eléctrica. El útil deja de moverse.

6.2.2. Desmontaje del acumulador

El acumulador dispone de dos etapas de enclavamiento para evitar que se salga en el caso de un accionamiento accidental la tecla de desenclavamiento. Mientras el acumulador está montado en la herramienta eléctrica, permanece retenido en esa posición por un resorte. Para sacar el acumulador, presione la tecla de desenclavamiento y tire hacia atrás del acumulador hasta extraerlo por completo de la herramienta eléctrica. No proceda con brusquedad.

6.2.3. Indicador del estado de carga del acumulador

Los tres LED verdes del indicador del estado de carga del acumulador indican el estado de carga del acumulador. Por motivos de seguridad, la consulta del estado de carga es solo posible con la herramienta eléctrica parada. Presione la tecla para indicar el estado de carga. Esto también es posible con el acumulador desmontado.

Diodo luminoso (LED)	Capacidad
3 LED verdes encendidos	≥ 2/3
2 LED verdes encendidos	≥ 1/3
1 LED verde encendido	< 1/3
3 LED verdes intermitentes Reserva	Reserva

Si tras presionar la tecla no se enciende ningún LED, significa que el acumulador está defectuoso y debe sustituirse.

6.2.4. Llenado/cambio de la bolsa tubular

En cuanto la batería se haya cargado por completo, el aplicador Bona OptiSpread 2.0 con batería estará listo para el uso.

Para llenar el aplicador Bona OptiSpread 2.0 – o para cambiar una bolsa tubular vacía – deposite el aparato sobre el soporte de apoyo suministrado. Inmovilice el aplicador con la goma tensora por la parte de la boca. ❶



NO COLOQUE NUNCA EL APLICADOR BONA OPTISPREAD 2.0 DE FORMA QUE QUEDE APOYADO SOBRE LAS VARILLAS. ESO PODRÍA PROVOCAR FALLOS DE FUNCIONAMIENTO.

1. Desenrosque el cabezal de la boquilla, que va fijado al tubo de llenado mediante una tuerca de unión, y déjelo a un lado.
2. Saque la bolsa vacía.
3. Desbloquee la cremallera y extráigala totalmente tirando de la empuñadura. ❷
4. Inserte la bolsa nueva en sentido horizontal y quite el clip. Asegúrese de no retorcer la bolsa al insertarla. ¡No deben utilizarse bolsas tubulares que no encajen en el tubo de llenado debido a su mayor diámetro! ¡No forzar la bolsa en el tubo de llenado! ❸ ❹
5. Vuelva a enroscar el cabezal de la boquilla. Al colocar las boquillas, asegúrese de que el extremo puntiagudo del perfil perforado apunte hacia arriba.
6. Quite la goma tensora y retire el aparato del soporte de apoyo



1



2



3



4

6.3. Aplicación del adhesivo

Con el aplicador Bona OptiSpread 2.0 lleno, acerque el cabezal de la boquilla al suelo, pulse el interruptor de activación y manténgalo presionado mientras camina hacia atrás. ❺

Los factores de los que depende la cantidad de adhesivo aplicado son la velocidad de marcha del usuario, el tamaño de la boquilla y la velocidad de alimentación, que se puede ajustar de forma gradual entre 1 y 9. ❻

El limitador del caudal volumétrico permite preajustar el avance máximo de la cremallera. A los valores altos les corresponde un avance grande; a los valores pequeños, un avance reducido.



❺



❻

6.3.1. Nota

La primera vez que se utiliza una boquilla nueva, el adhesivo tarda un momento en salir por los orificios.

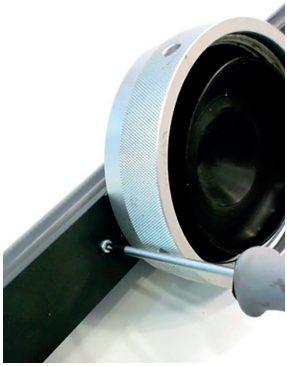
En cuanto el usuario suelta el interruptor de activación, la aplicación de adhesivo se detiene de inmediato. Para ello, el émbolo retrocede ligeramente (se emite un sonido audible). Esto permite una aplicación precisa y dosificada del adhesivo.

Bolsa tubular En la medida de lo posible, procure utilizar toda la bolsa de adhesivo. Si sobrara algo de adhesivo, la bolsa abierta puede permanecer dentro de la máquina hasta 12 horas. No obstante, la máquina debe almacenarse en posición horizontal. Si va a transcurrir más tiempo hasta que se reanude el trabajo, deberá extraer la bolsa del aplicador y cerrarla con una brida para cables. Las bolsas debidamente cerradas pueden volver a utilizarse cuando sea necesario. En función de la antigüedad de la bolsa de film, es posible que en el interior se forme cierta presión de gas que hará que la bolsa se hinche.

Entre otras cosas, esto puede dificultar la inserción. En tal caso recomendamos pinchar la bolsa con una aguja cerca del clip. De este modo se aliviará el exceso de presión. No obstante, esta acción no tendrá ningún efecto sobre el adhesivo envasado.

Boquilla Durante periodos de inactividad largos (de hasta 12 horas), el adhesivo expulsado de la bolsa puede endurecerse en el perfil perforado de la boquilla. Por eso recomendamos eliminar dichos restos de adhesivo con toallitas Bona Cleaning Wipes y tapar los orificios de salida con cinta adhesiva. Con periodos de inactividad más largos, habrá que limpiar la boquilla o sustituirla por otra nueva si es preciso. La solución para desprender el adhesivo endurecido no es expulsar más adhesivo de la bolsa. Así solo conseguirá dañar el accionamiento o aumentar los restos de suciedad.





Alimentación La cremallera está ajustada de fábrica de tal forma que no es posible desplazarla más allá de la marca indicada por una flecha roja. En cuanto la cremallera alcanza esta posición, la aplicación de adhesivo se detiene.

Protección contra sobrecarga térmica Si se supera la temperatura admisible, la OptiSpread 2.0 para calafatear se desconecta. Antes de volver a conectar la pistola para calafatear, espere hasta que esta se haya enfriado.

6.3.2. Instrucciones de trabajo

- Tengan en cuenta las indicaciones del fabricante del material que desee aplicar.
- No corte la boquilla mientras el material no esté situado en el portabolsas y portacartuchos de manera segura.
- Regule el caudal volumétrico de tal manera que el material necesario se pueda aplicar uniformemente en una sola pasada y sin tener que retirar sobrante.

6.3.3. Cambio de boquilla

1. Afloje los tornillos de fijación de la parte de abajo, extraiga la boquilla y deséchela.
2. Coloque una boquilla nueva y sujétela con los tornillos de fijación.

Si hay adhesivo endurecido en el canal de alimentación y en el interior de la base de la boquilla, deberá retirarlo manualmente. El adhesivo líquido no hay que retirarlo.

6.3.4. Preparación del subsuelo

En general, el sustrato debe estar nivelado, totalmente seco, limpio, sin grietas y en buen estado físico. La superficie también debería estar ligeramente texturizada. Si fuera pertinente, debe cumplir los requisitos de las normas o códigos de prácticas locales. En caso necesario, se debe preparar la solera de forma profesional para la instalación. Normalmente no hace falta aplicar ninguna imprimación. Los productos Bona correspondientes se pueden encontrar en nuestra amplia gama de productos.

7. Mantenimiento y limpieza

7.1. Mantenimiento

Siempre que se utilice correctamente, con cuidado y con arreglo al manual de instrucciones, el aplicador Bona OptiSpread 2.0 no requiere mantenimiento.

7.2. Limpieza

El aplicador Bona OptiSpread 2.0 está equipado de fábrica con un émbolo de trabajo de PTFE. No está permitido el uso de ningún tipo de productos antifricción, grasas, aceites o similares. Por lo tanto, si es necesario limpiar el interior del tubo, utilice únicamente aire comprimido, un paño de algodón limpio que no suelte pelusas o toallitas Bona Cleaning Wipes.

La parte superior del tubo de llenado y la rosca exterior son las zonas más propensas a ensuciarse con el adhesivo fresco que puede acabar en la rosca y el interior del tubo de llenado en cantidades muy pequeñas cada vez que se cambia la bolsa tubular. Estos restos de adhesivo fresco deben eliminarse de inmediato con toallitas Bona Cleaning Wipes, ya que la acumulación de restos de adhesivo en la rosca o en la cara interior del tubo puede provocar fugas de adhesivo no deseadas.

La limpieza periódica de los componentes afectados de la máquina garantiza un rendimiento duradero del aplicador Bona OptiSpread 2.0 y un menor esfuerzo de limpieza una vez terminado el trabajo.

7.3. Limpieza de la boquilla de aplicación

En principio, las boquillas de aplicación de adhesivo están concebidas como boquillas de un solo uso que pueden desecharse una vez finalizada la obra. Sin embargo, las Boquillas se pueden utilizar más de una vez. No obstante, no es posible especificar una duración concreta, ya que, por el material del que están hechas y siempre que se sometan a una limpieza periódica y a un uso adecuado, la vida útil de las boquillas puede llegar a ser muy larga.

En cualquier caso, cabe la posibilidad de utilizar muchas veces la misma boquilla tras una limpieza exhaustiva. La limpieza debe realizarse de la siguiente manera:

- Desmonte la boquilla del modo descrito en el apartado 6.3.3.
- Quite las tapas laterales de la boquilla y elimine los restos de adhesivo fresco no endurecido. Podrá hacerlo fácilmente pasando una barra redonda o un trapo por el tubo.
- A continuación, limpie el interior con varias toallitas Bona Cleaning Wipes pasándolas por la boquilla.
- Los restos de adhesivo de los perfiles perforados son más fáciles de eliminar si se dejan endurecer. Para garantizar que el flujo de salida del adhesivo siga siendo uniforme a largo plazo, procure no dañar innecesariamente el perfil perforado con objetos puntiagudos o afilados.
- El orificio de salida de adhesivo de la zapata de la boquilla también debe limpiarse con toallitas Bona Cleaning Wipes.



8.1. Correcto almacenamiento

Guarde siempre el aparato en posición horizontal y dentro de su funda original. La boquilla del aplicador Bona OptiSpread 2.0 puede permanecer montada en la máquina durante un periodo de inactividad de hasta 12 horas. Las bolsas de adhesivo que no estén totalmente vacías también pueden quedarse dentro del tubo. Solo hay que limpiar el exterior de la boquilla con toallitas Bona Cleaning Wipes. La limpieza debe ser minuciosa, sobre todo, en la zona de salida del adhesivo. A continuación hay que tapar el perfil perforado con cinta adhesiva o sellar herméticamente toda la boquilla. En estas condiciones, la máquina puede transportarse o permanecer almacenada en posición horizontal hasta 24 horas sin riesgo de que el adhesivo se seque.

Para periodos de almacenamiento más largos (de más de 24 horas), la boquilla debe desmontarse del tubo. Si hay alguna bolsa de adhesivo dentro del tubo, tendrá que extraerla o vaciarla primero. Las boquillas de aplicación propiamente dichas están concebidas como boquillas de un solo uso y pueden desecharse una vez finalizada la obra. Sin embargo, si es preciso, una misma boquilla se puede utilizar muchas veces. Procure evitar el almacenamiento prolongado en lugares húmedos, continuamente mojados o con mucho polvo.

Si la máquina ha estado almacenada de forma permanente o durante la noche a una temperatura inferior a +10 °C, primero tendrá que esperar a que se aclimate a temperature ambiente (a partir de +15 °C) para garantizar un funcionamiento seguro del émbolo.

8.2. Transporte

Transporte siempre el aplicador Bona OptiSpread 2.0 en la funda original prevista para este fin. Cuando tenga que transportar la máquina, tome las medidas necesarias para evitar que sufra daños durante el transporte y asegúrese de que se mantenga en perfecto estado.



Los acumuladores de iones de litio incorporados están sujetos a los requerimientos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. Los acumuladores pueden ser transportados por carretera por el usuario sin más imposiciones. En el envío por terceros (p.ej., transporte aéreo o por agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En este caso deberá recurrirse a los servicios de un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío.

Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Si los contactos no van protegidos cúbralos con cinta adhesiva y embale el acumulador de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje. Observe también las prescripciones adicionales que pudieran existir al respect en su país.

9. Detección de averías

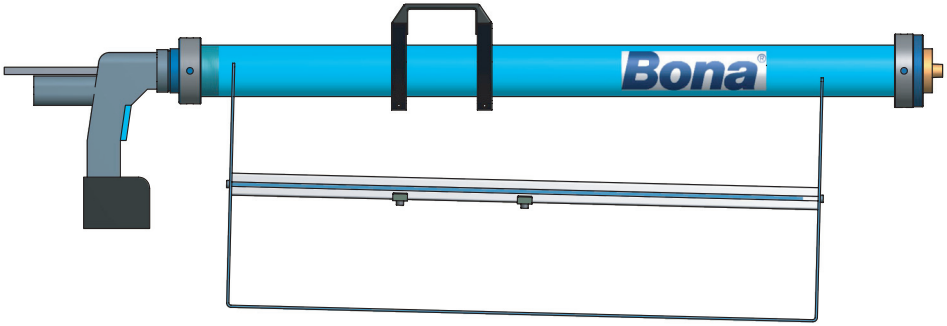
Si el aplicador Bona OptiSpread 2.0 se utiliza y se maneja correcta y adecuadamente de acuerdo con las instrucciones e indicaciones de este manual, no cabe esperar ningún fallo de funcionamiento.

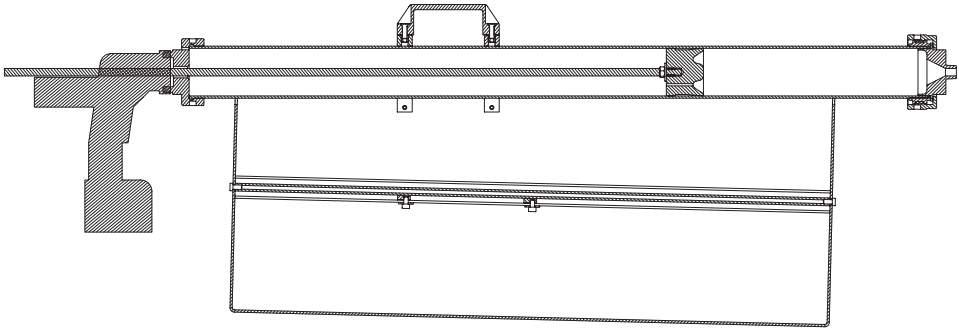
No obstante, si en contra de lo que cabría esperar se produce algún fallo de funcionamiento, deberá determinar las posibles causas del fallo:

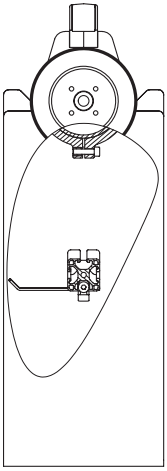
Batería ¿La batería está completamente cargada? Las baterías parcialmente cargadas pueden provocar que la alimentación se desconecte automáticamente si se identifica incorrectamente un mal funcionamiento. Por lo tanto, siempre cargue completamente la batería.

Cremallera ¿Está combada o dañada? Por este motivo no hay que colocar nunca el aplicador de forma que quede apoyado sobre las varillas.

Restos de adhesive ¿Hay restos de adhesivo endurecidos en la máquina/boquilla? En caso afirmativo, elimínelos o cambie la boquilla. Preste especial atención a las indicaciones que aparecen en las secciones 6 y 7.


Bona





11. Servicio técnico y atención al cliente

Si tiene alguna pregunta, sugerencia o queja esperada, comuníquese primero con su asesor de sistemas de Bona. Por favor, explíquele su solicitud en detalle e infórmele el número de serie, que se encuentra en la etiqueta adhesiva en el borde inferior del tubo de llenado, y cualquier fecha de compra.

Bona Iberia S.L
Pol. Ind El Gato
C/ Navas de Buitrago 52 Nave
28021 Madrid (España)
Teléfono: +34 (0) 916 825 522
Email: bonaiberia@bona.com

12. Eliminación



Las herramientas eléctricas, acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.
¡No arroje las herramientas eléctricas, cumuladores o pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:
Las herramientas eléctricas inservibles, así como los acumuladores/ pilas defectuosos o agotados deberán coleccionarse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico según las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

Acumuladores/pilas:
Iones de Litio: Por favor, observe las indicaciones en el apartado Transporte (ver „Transporte“)

1. Förord 91
2. Viktig information 92
2.1. EG-försäkran om överensstämmelse 92
2.2. Om denna instruktionsbok 93
2.3. Märkning i instruktionsboken 93
3. Garanti 93
4. Produktsäkerhetsinformation 94
4.1. Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg 94
4.2. Arbetsplatssäkerhet 94
4.3. Elektrisk säkerhet 94
4.4. Personsäkerhet 95
4.5. Korrekt användning och hantering av elverktyg 96
4.6. Omsorgsfull hantering och användning av sladdlösa elverktyg 96
4.7. Service 97
4.8. Säkerhetsanvisningar för batteridrivna patronpressar 97
4.9. Produkt- och prestandabeskrivning 98
4.10. Ändamålsenlig användning 98
5. Tekniska data 99
6. Leveransomfattning och användning 100
6.1. Leveransomfattning 100
6.2. Användning 101
6.2.1. Ladda batteriet 101
6.2.2. Borttagning av batteri 101
6.2.3. Indikering batteristatus 101
6.2.4. Fylla på/byta limtub 102
6.3. Applicera lim 104
6.3.1. Anmärkningar 104
6.3.2. Arbetsanvisningar 105
6.3.3. Byta munstycke 106
6.3.4. Undergolvets skick 106
7. Underhåll och rengöring 106
7.1. Underhåll 106
7.2. Rengöring 106
7.3. Rengöring av munstycke 107
8. Förvaring och transport 108
8.1. Korrekt förvaring 108
8.2. Transport 108
9. Feldetektering 109
10. Teknisk ritning 110
11. Serviceadress (kundtjänst och applikationsrådgivning) 111
12. Avfallshantering 111

1. Förord

Tack för att du köpte vår Bona OptiSpread 2.0. Bona OptiSpread-systemet gör att du enkelt och ergonomiskt kan applicera Bona parkettlim i 4,5 kg tubformade påsar.

Innan du använder din nya Bona OptiSpread 2.0 för första gången ber vi dig att läsa denna bruksanvisning noggrant för att säkerställa optimal och säker användning. Behåll denna bruksanvisning, helst tillsammans med inköpsbeviset.

Vi önskar dig mycket glädje med din nya Bona OptiSpread 2.0

Bona®

Denna instruktionsbok har sammanställts med allra största noggrannhet. Vi förbehåller oss dock rätten att när som helst optimera och anpassa dessa instruktioner tekniskt. Bilder kan avvika något från originalet. Version: Oktober 2022

2.1. EG-försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed att produkten som beskrivs nedan i sitt utförande och sin konstruktion samt i den version som vi marknadsför överensstämmer med de grundläggande fordringar för säkerhet och hälsa som fastställs i direktiv 2006/42/EG. Denna försäkran gäller inte om produkten modifieras på ett sätt som vi inte har godkänt. Tillverkarens EG-försäkran om överensstämmelse med maskindirektivet 2006/42/EG, bilaga II A.

Tillverkare/marknadsförare:
Bona AB Deutschland
Auf dem Aurain 6
65549 Limburg, Tyskland

Beskrivning och identifiering av produkten:

Produktbeteckningar:	Bona OptiSpread 2.0
Tillverkningsår:	från September 2022
Artikelnummer:	AT32046051
Serie-/typbeteckning:	Bona OptiSpread 2.0

Följande harmoniserade standarder tillämpas:
EN 61310-2:1995: Maskinsäkerhet – Principer för indikering, märkning och manövrering – Del 2: Märkning (IEC 1310-2:1995)
EN 61310-3:1999: Maskinsäkerhet – Principer för indikering, märkning och manövrering – Del 3: Placering och drift av manöverdon (IEC 61310-3:1999)
EN 614-2:2000: Maskinsäkerhet – Principer för ergonomisk design – Del 2: Interaktion mellan maskindesign och arbetsuppgift
EN 55014-1: Elektriska hushållsapparater, elverktyg och liknande bruksföremål – Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 1: Emission
EN 55014-2: Elektriska hushållsapparater, elverktyg och liknande bruksföremål – Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 2: Immunitet
EN 60745: Elektriska handverktyg – Säkerhet – Del 1: Allmänna fordringar

Björn Saalbach
Senior Vice President – Product Management



2.2. Om denna instruktionsbok

I denna instruktionsbok ska du vara särskilt uppmärksam på de fetstilta anmärkningarna som är mycket viktiga för användningen av Bona OptiSpread 2.0. Information inom parentes är allmän och tillhandahålls som förtydligande.

Instruktionsbokens betydelse
Instruktionsboken är en del av produkten. Läs igenom instruktionsboken och snabbguiden noga innan du använder Bona OptiSpread 2.0 första gången så att du kan arbeta med detta verktyg på optimalt sätt. Instruktionsboken måste behållas under Bona OptiSpread 2.0 hela livslängd och överlämnas till eventuell nästa ägare eller användare av produkten.

2.3. Märkning i instruktionsboken



Fara! Säkerhetsföreskrifter märkta med denna symbol måste absolut följas. Om dessa föreskrifter inte följs kan det leda till allvarliga och bestående skador på människors hälsa och omfattande skador på egendom.

3. Garanti

Bona AB Deutschland lämnar 24 månaders garanti på denna produkt. Under denna garantitid kommer material- eller tillverkningsfel som upptäcks hos produkten att avhjälpas kostnadsfritt av Bona.

Garantin täcker inte fel som inte kan hänföras till material- eller tillverkningsfel, till exempel

- Transportskador av något slag
- Fel orsakade av felaktig installation
- Fel på grund av felaktig användning
- Felhanteringsfel
- Defekter orsakade av felaktiga reparationer eller försök till reparationer
- Privatpersoner och/eller företag som inte är auktoriserade av Bona
- Normalt driftsslitage (t.ex. limmunstycken)
- Rengöring av komponenten
- Dessutom ger vi ingen garanti för enheter vars serienummer har ändrats, ändrats eller tagits bort.

Garantianspråk accepteras inte om delar har installerats i produkten som inte är godkända av Bona GmbH. Anspråk som omfattar mer än endast kostnadsfritt avhjälpande av fel, till exempel avseende skadestånd, omfattas inte av garantin.

Skriv ner serienumret på din Bona OptiSpread 2.0 här, som sitter på en dekal i batterifacket KA_år_serienummer):

Inköpsdatum_____

Serienummer(skriv)_____

Vid frågor och reklamation måste du uppge serienumret samt helst även inköpsdatum och fakturanummer.

4. Produktsäkerhetsinformation

4.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



VARNING Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner och specifikationer som tillhandahålls med detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att instruktionerna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.



Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk. Begreppet Elverktyg hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

4.2. Arbetsplatssäkerhet

- Håll ditt arbetsområde rent och väl upplyst. Ostädade och mörka areor ökar olycksrisken.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarliga omgivningar när det t.ex. finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktygen alstrar gnistor som kann antända dammet eller gaserna.
- Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd. Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

4.3. Elektrisk säkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.

- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- Skydda elverktyg mot regn och väta. Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt. Missbruka inte nätsladden. Använd inte nätsladden för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk. Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för lstöt.
- Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika att elverktyget används i fuktig miljö. Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

4.4. Personsäkerhet

- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning, som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, som är anpassade för användningsområdet, reducerar risken för kroppsskada.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget. Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du alltid står stadigt och håller balansen. I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna borta från rörliga delar. Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- När elverktyg används med dammsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt. Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.
- Låt inte vanan att ofta använda verktygen göra att du blir slarvig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper. En vårdslös åtgärd kan leda till allvarlig personskada inom bråkdelen av en sekund.

4.5. Korrekt användning och hantering av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det jobb du tänker göra. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas. Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det kan tas ut ur elverktyget, innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktyg och tillbehör omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och kontrollera orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- Håll skärverktygen skarpa och rena. Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.
- Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor ger ingen säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

4.6. Omsorgsfull hantering och användning av sladdlösa elverktyg

- Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat. Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
- Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg. Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.
- Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontakterna. En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare. Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.

- Använd inte batteriet eller verktyg som är skadade eller modifierade. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oväntat vilket leder till brand, explosion ellerrisk för personskador.
- Exponera inte ett batteri eller verktyg för brand eller för hög temperatur. Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
- Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturomfång som specificeras i instruktionerna. En olämplig laddning eller en laddning vid en temperatur som ligger utanför det specificerade området kan skada batteriet och öka brandrisken.

4.7. Service

- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- Utför aldrig service på skadade batterier. Service på batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

4.8. Säkerhetsanvisningar för batteridrivna patronpressar

- Ta bort batteriet ur elverktyget innan åtgärder utförs på elverktyget (t.ex. underhåll, verktygsbyte) samt före transport och lagring. Om strömställaren Till/Från oavsiktligt påverkas finns risk för personskada.
- Vid skador och felaktig användning av batteriet kann ångor träda ut. Batteriet kan börja brinna eller explodera. Tillför friskluft och kontakta läkare vid besvär. Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.
- Öppna inte batteriet. Detta kan leda till kortslutning.
- Batteriet kan skadas av vassa föremål som t.ex. spikar eller skruvmejslar eller på grund av yttre påverkan. En intern kortslutning kan uppstå och rök, explosion eller överhettning kan förekomma hos batteriet.
- Använd endast batteriet i produkter från tillverkaren. Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.



- Skydda batteriet mot hög värme som t. ex. längre solbestrålning, eld, smuts, vatten och fukt. Explosions- och kortslutningsrisk.



- Undvik att trycka på på-/avknappen efter en automatisk frånkoppling av patronpressen. Batteriet kan skadas.

- Använd den personliga skyddsutrustning som tillverkaren av förbrukningsmaterialen rekommenderar vid arbeten med den batteridrivna patronpressen. Anvisningar till detta hittar du i säkerhetsfaktabladet till förbrukningsmaterialen. Använd under alla omständigheter skyddsglasögon och handskar som är lämpliga för hanteringen av kemiska ämnen. Beroende på material kan ytterligare skyddsåtgärder krävas.
- Detta elverktyg får bara användas för att mata ut tätningsmaterial och lim från konventionella slangpåsar och patroner. Utmatningen av andra materialtyper eller användningen av kundspecifika förpackningsmaterial är strängt förbjudna.

- Vid bearbetning av flyktiga eller farliga material är det viktigt att se till att arbetsplatsen är tillräckligt ventilerad och att lämplig andningsskyddsutrustning används vid behov. Kontrollera att slangpåsar och patroner för detta elverktyg har rätt storlek. Kontrollera att slangpåsar och patroner passar väl i pås- eller patronhållaren och att denna sitter fast i elverktyget. Först därefter börjar du pressa ut material.
- Försök aldrig att mata ut material ur en felinställd eller igensatt patron.
- För att undvika faror från kringflygande delar säkerställer du att elverktyget aldrig används med
- lösa förslutningslock. Om sprutmunstycket blockeras under användningen skall
- det bytas ut.
- Rikta aldrig elverktyget mot dig själv eller andra personer under användningen.

4.9. Produkt- och prestandabeskrivning



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador. Beakta bilden i den främre delen av bruksanvisningen.

4.10. Ändamålsenlig användning

Bona OptiSpread 2.0 är en parkettlimapplikator, speciellt utvecklad för att applicera de högviskösa limmen Bona R848T eller Bona Quantum T på torra, damm- och fettfria underlag. I princip kan även andra lim tillverkade av Bona GmbH Tyskland pressas ut i 4,5 kg foliepåsen. Enheten ska göra att du kan utföra ditt arbete snabbare, enklare och framför allt mer ergonomiskt.

Genom att trycka på på/av-knappen pressas limmet ut ur munstycket och kan därmed appliceras snabbt och jämnt på undergolvet.

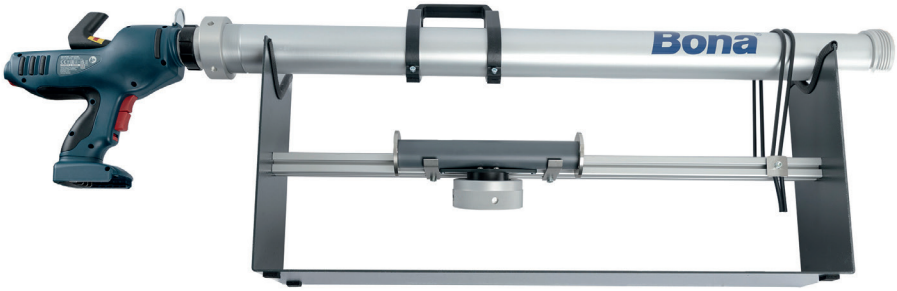
Drivenheten som används pressar ut limmet ur limmunstycket enkelt och jämnt. Mängden lim som appliceras kan anpassas individuellt för varje arbetsprocess med hjälp av de olika skårorna, appliceringshastigheten och/eller matningshastigheten.

5. Tekniska data

Längd:	1290 mm [kuggstången indragen]
	1920 mm [kuggstången utdragen]
Vikt (tom):	5,4 kg [fylld ca 10 kg]
Innerdiameter på påfyllningsröret:	64 mm
Rörformad påse storlek:	4,5 Kg
Jet:	PVC-limmunstycke med tänder 1250 F [TKB B12] (tillval 850 F [TKB B6])
Kolvar:	POM DELRIN
Applikationsbredd:	250 mm
Lim:	Bona silanlim i 4,5 kg foliepåsar
Typ:	batteri Li
Spänning:	18 volt 2 ampere
Nätspänning:	100-240V 50-60HZ 60W
Laddtid:	ca 35 – 45 minuter
Räckvidd:	ca 30 – 40 m²

6.1. Leveransomfattning

Innan första idrifttagningen ska leveransen först kontrolleras för fullständighet enligt nedanstående leveransomfattning. Om det mot förmodan saknas delar, vänligen rapportera detta omedelbart till din ansvariga Bona-systemkonsult/Bona-filial eller kontakta din direkta avtalspartner.







Antal	Del
1 St.	Bona OptiSpread 2.0
1 St.	Batteriladdare (+ nätanslutning) BOSCH GAL 18V-40
2 St.	18,8 V Li batteriblock BOSCH Pro Core 18V 4,0 Ah
3 St.	Spridare av typ 1250 F [B12]
1 St.	Spridaradapter
1 St.	stativ
1 St.	haknyckel
1 St.	skruvmejsel PZ 1/80
1 St.	skruvsats för montering av spridare
1 St.	transportväska

För att öppna limkorven rekommenderar vi att du använder en hovtång.
Tången ingår inte I leveransen.

6.2. Användning

6.2.1. Ladda batteriet

Ladda endast batteriet med den medföljande laddaren. Obs: Batteriet levereras delvis laddat. För att säkerställa full prestanda för batteriet, ladda batteriet helt i laddaren innan du använder det för första gången.

- Obs: Om laddaren inte laddar batteriet under normala förhållanden, vänligen kontakta Bonas servicenummer.
- Se till att strömförsörjningen är lämplig för den medföljande laddaren. Se också till att batteriet är rätt orienterat och korrekt placerat i laddaren. Försök inte öppna batterier eller laddaren. De innehåller inga reparerbara delar.
- Li-ion-batteriet kan laddas när som helst utan att förkorta dess livslängd. Att avbryta laddningsprocessen skadar inte batteriet. Li-ion-batteriet är skyddat mot djupurladdning av „Electronic Cell Protection (ECP)“. Om batteriet är urladdat, stängs elverktyget av en skyddskrets: appliceringsverktyget rör sig inte längre.

6.2.2. Borttagning av batteri

Batteriet från att falla ut om dess upplåsningsknapp faller ut. När batteriet är insatt i elverktyget hålls den med en fjäder i rätt läge. Ta bort batteriet genom att trycka på upplåsningsknappen och dra sedan batteriet bakåt ur elverktyget. Bruka inte våld.

6.2.3. Indikering batteristatus

De tre gröna LED-lamporna på batteristatusindikeringen visar batteriets laddstatus. Av säkerhetsskäl kan man endast kontrollera batteristatus när elverktyget är stilla. Tryck på knappen för att visa laddningsnivå. Detta är möjligt även då batteriet är uttaget..

LED	Kapacitet
Fast ljus 3 x grön	≥ 2/3
Fast ljus 2 x grön	≥ 1/3
Fast ljus 1 x grön	< 1/3
Blinkande lampor 3 x grön	Reserve power

Om ingen LED-lampa lyser efter ett tryck på knappen är batteriet defekt och måste bytas ut.

6.2.4. Fylla på/byta limtub

Innan du utför något arbete på Bona OptiSpread 2.0, koppla bort batteriet.

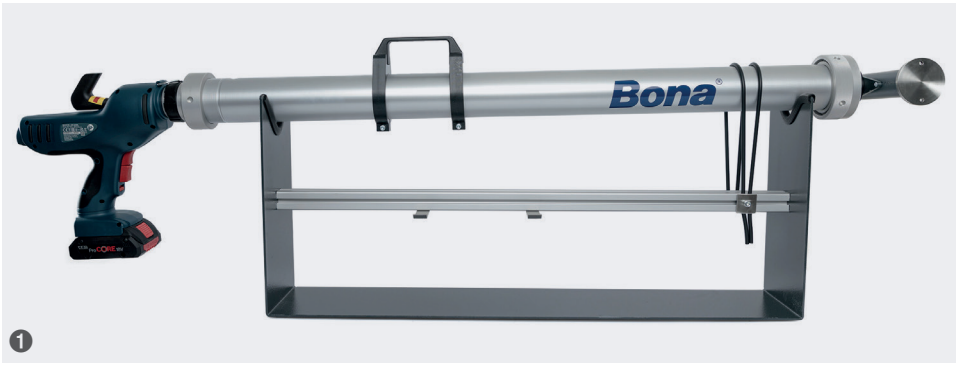
Placera OptiSpread horisontellt i det medföljande stativet och spänn fast med hjälp av gummibandet. ❶



STÄLL ALDRIG NED BONA OPTISPREAD 2.0 PÅ KUGGSTÅNGEN. DEN KAN SKADAS OCH ORSAKA FUNKTIONSFEL!!

1. Skruva av spridaradaptern med hjälp av haknyckeln och lägg det åt sidan.
2. Kassera den tomma limkorven.
3. Dra tillbaka kuggstången på OptiSpread helt. ❷
4. Sätt in den nya limkorven och klipp bort den förslutande klammern på limkorven. Iakttag försiktighet vid byte av limkorv. Försök aldrig tvinga in en limkorv om den skulle ha dålig passform. ❸ ❹
5. Montera spridaradaptern igen och tillse att spridarrörets triangelformade öppningar pekar uppåt.
5. Lossa gummibandet. OptiSpread är nu klar att användas igen.

SE



1



2



3



4

6.3. Applicera lim

Håll den påfyllda Bona OptiSpread 2.0 med munstycket pekandes mot undergolvet. Håll strömbrytaren intryckt och gå bakåt. Aktivera den nedre strömbrytaren för att pressa ut lim och förflytta dig samtidigt i jämn takt baklänges. ❺

Mängden lim som appliceras bestäms av hur fort du går, vilket munstycke du använder och vilken matningsinställning du har valt. Matningen kan ställas in steglöst mellan. 1–9. ❻

Med potentiometern kan du ställa in kuggstångens maximala frammatning. Höga värden betyder stor frammatning och små värden liten frammatning. Frammatningen kan även regleras under driften.



❺


❻

6.3.1. Observera

När du pressar ut lim första gången ur en nytt spridarrör tar det en stund innan det kommer ut något lim ur öppningarna.

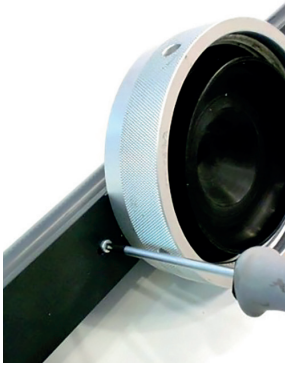
Om du släpper upp strömbrytaren avbryts limappliceringen direkt. Kolven flyttas minimalt bakåt (hörbart). Detta möjliggör en mera exakt doserad limapplicering.

Limtub. Försök tömma limkorven helt om det är möjligt. Om det inte är möjligt kan den påbörjade limkorven vara kvar i applikatorn i upp till 12 timmar. Enheten ska förvaras liggande. Vid längre arbetsuppehåll bör den påbörjade limkorven tas ut och förslutas med ett buntband. Den förslutna limkorven kan sedan användas igen vid behov.

Beroende på limkorvens ålder kan gastryck bildas i den som gör att folien sväller något. Detta kan göra det svårare att sätta i limkorven. Om så är fallet kan du sticka hål på filmen med en nål nära intill klämman för att lätta på trycket. Detta påverkar inte limmet på något sätt.

Spridare. Vid längre arbetsuppehåll (upp till 12 timmar) kommer allt lim som finns kvar i spridarens öppningar att ha härdat. Vi rekommenderar att du tar bort överflödigt lim med Bona Cleaning Wipes och tejpar för öppningarna. Vid ännu längre uppehåll måste munstycket rengöras eller eventuellt bytas ut till ett nytt. Försök inte pressa ut härdat lim ur munstycket. Det kan skada drivenheten eller leda till kraftig nedsmutsning.





Matning. Kuggstången är inställd från fabrik så att den inte går att dra ut längre än till den röda pilmarkeringen. När stången når fram till punkten avbryts limappliceringen.

Temperaturberoende överbelastningsskydd. Vid överskridande av den tillåtna temperaturen stängs patronpressen av. Låt patronpressen svalna och sätt på patronpressen igen.

6.3.2. Arbetsanvisningar

- Beakta de tekniska databladen för de lim som ska appliceras!
- Öppna inte den limförpackningen förrän den sitter säkert i påfyllningsröret
- Reglera volymflödet så att du kan applicera önskad mängd utan stopp.

6.3.3. Byta spridare

1. Lossa fästskruvarna på undersidan, ta bort spridaren och kassera.
2. Sätt på den nya spridaren och fäst det med fästskruvarna.

Om det finns härdat lim i spridaren eller spridaradaptern måste det tas bort för hand. Flytande lim behöver inte tas bort.

6.3.4. Undergolvets beskaffenhet

Underlaget måste vara jämnt, torrt, rent, fritt från sprickor och i övrigt bra fysisk kondition och ha en viss ytstruktur. Underlaget skall uppfylla lokala bestämmelser med avseende på planhet och ythållfasthet. Det är normalt inte nödvändigt att använda någon primer eller fuktspärr. Men för att förbättra vidhäftningen mot undergolvet eller om det är för hög fukt ska en primer eller fuktspärr från Bona användas, se separat tekniskt datablad. OBS! Limning mot underlag där det föreligger risk för tillskjutande fukt rekommenderas ej.

7. Underhåll och rengöring

7.1. Underhåll

Vid korrekt, varsam och noggrann användning enligt denna instruktionsbok är Bona OptiSpread 2.0 underhållsfri.

7.2. Rengöring

Bona OptiSpread 2.0 är försedd med en PTFE-arbetskolv från fabrik. Smörjmedel, fett, olja eller liknande får inte användas. Rengör därför bara insidan av röret med tryckluft eller med ren luddfri bomullstrasa eller Bona Cleaning Wipes.

Påfyllningsrörets övre del och yttergängan är de delar som är mest utsatta för limspill. Vid byte av limtub kan små mängder av färskt lim hamna på gängningen och rörets insida. Färskt limspill bör tas bort direkt med Bona Cleaning Wipes. Gamla limrester i gängningen eller på rörets insida kan leda till oönskat läckage.

Regelbunden rengöring av applikatorns utsatta delar garanterar en långvarig funktion av Bona OptiSpread 2.0 och betydligt enklare rengöring efter varje avslutat arbete.

7.3. Rengöring av spridare

Munstycket är egentligen konstruerad som ett engångs munstycke som kan slängas efter varje användning. Munstycket kan dock återanvändas flera gånger. Inget exakt bytesintervall har specificerats eftersom munstycket vid regelbunden rengöring och korrekt hantering har lång livslängd tack vare det tåliga materialet.

Spridarröret kan återanvändas flera gånger om det rengörs noga efter varje avslutat arbete enligt följande:

- Demontera spridaren enligt beskrivningen under punkt 6.3.3.
- Ta av spridarens sidokåpor och ta bort allt färskt lim som ännu inte härdat. Detta görs mycket enkelt med hjälp av en rundstång eller en trasa som dras genom röret.
- Rengör sedan insidan med flera Bona Cleaning Wipes -dukar genom att dra dem genom munstycket.
- Limrester i öppningarna är enklast att ta bort när de har härdat. Se till så att öppningarna inte deformeras av spetsiga eller vassa föremål för att säkerställa en bestående jämn limutmatning.
- Utloppet på spridaradaptern bör därför också rengöras med Bona Cleaning Wipes.



8.1. Korrekt förvaring

Förvara alltid enheten horisontellt i originalförpackningen. Bona OptiSpread 2.0-spridaren kan sitta kvar på maskinen under längre arbetsuppehåll i upp till 12 timmar. Limtubar limkorvar som inte är helt tömda kan också sitta kvar i maskinen, men i sådant fall måste spridaren rengöras från lim och spridarens öppningar täckas för helt med tejp.

Maskinen kan förvaras eller transporteras horisontellt i upp till 24 timmar utan risk för att den torkar ut.

För längre förvaring (> 24 timmar) måste spridaren tas bort från röret. Om det fortfarande finns en limtub i måste den först pressas ut eller tas bort. Själva limmunstycket är utformat som ett engångsmunstycke och kan kasseras efter att byggarbetsplatsen är klar. Vid behov kan munstycket även användas flera gånger.

Undvik långtidsförvaring på fuktiga eller permanent våta samt dammiga platser. Om maskinen har förvarats permanent eller över natten under +10°C, måste maskinen först acklimatiseras till rumsklimatet (från +15°C) för att säkerställa en säker funktion av kolven.

8.2. Transport

Transportera alltid Bona OptiSpread 2.0 i originalförpackningen. Se till att applikatorn inte skadas under transporten och säkra den tillräckligt för att undvika transportskador.



De litiumjonbatterier som ingår klassas som farligt gods. Användaren kan utan ytterligare förpliktelser transportera batterierna på allmän väg. Vid transport av tredje part (t.ex. flygfrakt eller spedition) ska speciella villkor för förpackning och märkning beaktas. I detta fall en expert för farligt gods konsulteras vid förberedelse av transport.

Batterier får försändas endast om höljet är oskadat. Tejpa öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte kan röra sig i förpackningen. Beakta även tillämpliga nationella föreskrifter.

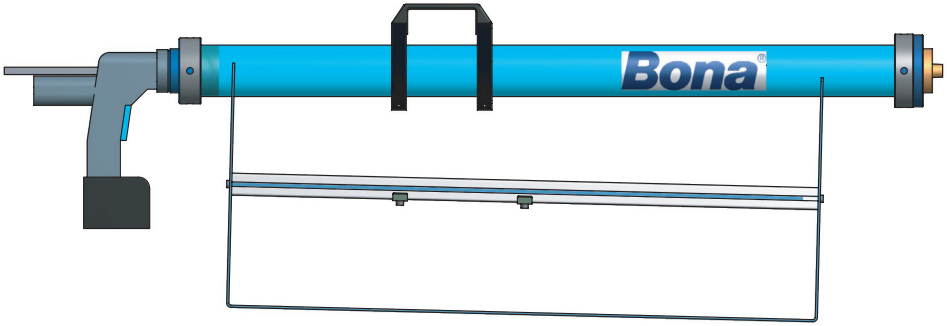
9. Feldetektering

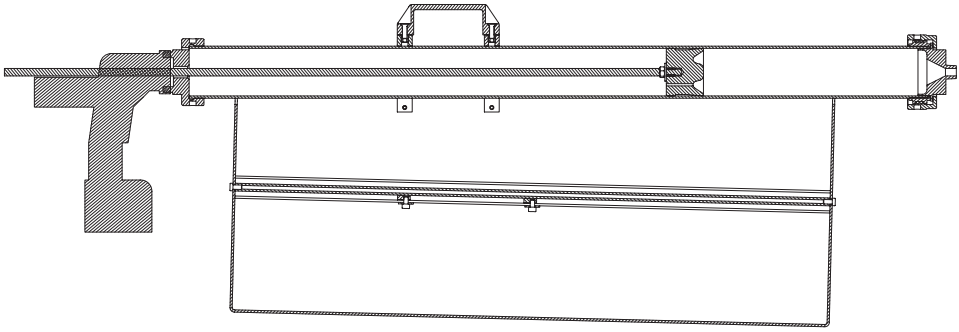
Om Bona OptiSpread 2.0 används och hanteras på korrekt sätt enligt anvisningarna och informationen i denna instruktionsbok ska inga funktionsfel uppstå. Om funktionsfel ändå skulle uppstå bör du undersöka möjliga felkällor:

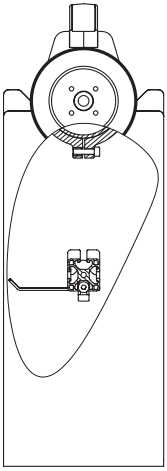
Batteri
Är batteriet fulladdat? Batterier som inte är fulladdade kan orsaka en automatisk avstängning av matningen på grund av en felaktig feldetektering. Ladda alltid batteriet fullt. Detta förhindrar också en negativ minneseffekt.

Kuggstång
Är den böjd eller skadad? Ställ aldrig ned applikatorn på stången.

Limrester
Finns det härdade limrester i applikatorn eller munstycket? Om så är fallet måste de tas bort eller munstycket bytas. Följ anvisningarna i kapitel 5 och 6 särskilt noga.


Bona





11. Serviceadress (kundtjänst och applikationsrådgivning)

Om du har några frågor, förslag eller förväntade klagomål, kontakta först din Bona-systemkonsult. Vänligen förklara din begäran för honom/henne i detalj och meddela honom/henne serienumret, som finns på klistermärket på påfyllningsrörets nedre kant, och eventuella inköpsdatum.

SE
Bona AB
Murmansgatan 130
Box 21074
200 21 Malmö
Tel: +46 (40)-38 55 00
E-mail: bona@bona.com

12. Avfallshantering



Elverktyg, batterier, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning. Släng inte elverktyg och inte heller batterier i hushållsavfall!



Endast för EU-länder: Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elverktyg och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Sekundär-/primärbatterier:
Li-jon: Beakta anvisningarna i avsnittet Transport (se „Transport!“).

Bona®

Juli 2023
bona.com

ML-00-015-01